

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 04077 3350













Digitized by the Internet Archive  
in 2025 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761040773350>





157

I 33



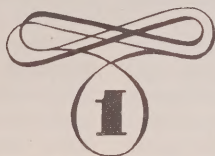




# М. ГЛИНКА



## РОМАНСЫ И ПЕСНИ



*Для голоса  
в сопровождении  
фортепиано*

M  
1620  
G65M78  
V.1

Издательство *Музыка* Москва 1970



## ОТ РЕДАКЦИИ

В основу настоящего двухтомного издания романсов и песен М. Глинки положен X том Полного собрания произведений композитора — «Сочинения для голоса с фортепиано», Музгиз, М., 1962 г. (подготовлен Н. Нагорным).

В настоящее издание вошли все романсы Глинки за исключением некоторых редакций. Все наиболее существенные комментарии, редакторские дополнения и замечания сохранены. Ниже мы публикуем краткие сведения о романах, заимствованные нами из редакционной статьи, предпосланной X тому Полного собрания.

**«Моя арфа»**, романс на слова К. Бахтурина. Сочинен в 1824 году в Петербурге. В автографе рукою Глинки написано: «Этот романс написан мною в 1824 году до потопа (т. е. до ноябрьского наводнения в Петербурге). Это — первый мой опыт в сочинении с текстом, М. Глинка, 19 февраля 1855 года. СПб». Впервые романс был опубликован Ф. Стелловским в 1862 году.

**«Не искушай меня без нужды»**, элегия на слова Евг. Баратынского. Сочинена в 1825 году в Петербурге. У Баратынского стихотворение называется «Разверение». По словам Глинки эта элегия была первым его произведением, которое привлекло внимание публики. Существуют две авторских редакции этого романа. Из них более известна первая, опубликованная Ф. Стелловским в 1854 году, которая и вошла в настоящее издание. Вторая редакция при жизни Глинки не публиковалась. Впервые напечатана в Полном собрании романсов и песен композитора, Музгиз, Л., 1955 г.

**«Бедный певец»**, романс на стихотворение В. Жуковского «Певец». Сочинен в 1826 году в Новоспасском. В «Записках» Глинка отмечает: «Сентиментальная поэзия Жуковского мне чрезвычайно нравилась и трогала меня до слез... Кажется, что два тоскливых моих романа «Светит месяц на кладбище» и «Бедный певец» были написаны в это время (весной 1826 года)». Из шести строф стихотворения композитор использовал четвертую (с третьей строки) и полностью — пятую.

Первое издание романа, послужившее основой для настоящей публикации, было выпущено фирмой «Одеон» в 1829 году.

**«Утешение»**, романс на стихи В. Жуковского, представляющие собой перевод стихотворения И. Л. Уланда «Die Nonne» (Монахиня). Сочинен

в 1826 году в Новоспасском. Романс вышел в свет почти одновременно в нескольких изданиях («Невский альманах», «Одеон», издательство Дальмаса, впоследствии перешедшее к Бернарду). Сохранившийся автограф носит название «Светит месяц». Издание «Невского альманаха» не совпадает с этим автографом, видимо, в альманахе напечатана первая редакция романа, автограф которой утрачен.

Мы публикуем «Утешение» по тексту издания «Одеон».

**«Ах ты, душечка»**, песня на народные слова. Сочинена в 1826 году в Новоспасском. Ни в автографе, ни в прижизненных изданиях автор слов не указан. Видимо, текст составлен Глинкой из поэтических оборотов, часто встречающихся в русских народных песнях. Печатается по изданию Ф. Стелловского.

**«Память сердца»**, романс на стихотворение К. Батюшкова «Мой гений». Написан в 1826 году в Петербурге. Романс «Память сердца» был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Перепечатан фирмой «Одеон» и позднее Ф. Стелловским. Автограф романа не обнаружен. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского с учетом последующих авторских исправлений.

**«Я люблю, ты мне твердила»**, романс на слова А. Римского-Корсака. В «Записках» Глинка вспоминает: «Однажды с приятельницей Корсака явилась молодая девушка (Катинька), которая произвела на меня глубокое впечатление. Я в первые свидания с ней считал себя вполне счастливым, но вскоре оказалось противное. Ее сердце принадлежало другому, и все старания и ухаживания, чтобы возбудить в ней взаимность, оставались тщетными. Грусть этого состояния высказана мною в сочиненной по сему случаю музыке на слова Корсака».

Впоследствии С. Голицын написал на эту музыку французские слова и романс известен под названием «Le baiser» (Поцелуй). Романс с русским текстом А. Римского-Корсака впервые опубликован Печем. Переиздан Ф. Стелловским. В экземпляре этого издания Глинкой собственноручно вписаны французские слова.

В основу настоящей публикации положено издание Стелловского.



«Горько, горько мне, красной девице», песня на слова А. Римского-Корсака. Написана в 1827 году. Впервые песня была опубликована в издании «Музыкальный альбом на 1831 год, составленный и посвященный прекрасному полу И. Романусом». В 1854 году переиздана Ф. Стелловским. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского.

«Скажи, зачем», романс на слова С. Голицына. Написан в 1827 году в Петербурге. Впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Был перепечатан фирмой «Одеон», а позднее Ф. Стелловским. Автограф романса не обнаружен. В основу настоящего издания положен текст Ф. Стелловского.

«Pour un moment», романс на французские слова С. Голицына. Написан в 1827 году в Петербурге. Существует три автографа романса. Наиболее ранний — не датирован. Другой автограф (из альбома С. Зыбиной-Алединской) отличается от предыдущего деталями нотного текста. Третий носит на себе следы подготовки к изданию: он имеет русский заголовок «За миг один» и русский перевод, сделанный неизвестным автором и вписанный в автограф рукой Глинки. Этот автограф лег в основу издания Ф. Стелловского в 1855 году, которое мы воспроизводим в нашей публикации.

«Что, красотка молодая», песня на слова А. Дельвига. Написана в 1827 году. Впервые песня была издана Печем. В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского 1854 года.

В 1828 году Глинка брал уроки композиции у итальянского теоретика Цамбони. В своих «Записках» Глинка пишет: «он (Цамбони) задавал мне текст итальянский и заставлял писать арии, речитативы и пр., также 2-голосные фуги без слов». По-видимому, ко времени этих занятий относятся следующие сочинения Глинки:

1. «Mi sento il cor trafiggere» (Тоска мне больно сердце жмет...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в теноровом ключе.

2. «Ho perduto il mio tesoro» (Смертный час настал неожиданный...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в теноровом ключе.

3. «Tu sei figlia» (Скоро узы Гименея...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе (первые восемь тактов — скрипичном). В нотном тексте имеется ряд исправлений, сделанных, по-видимому, рукой Глинки. Эти исправления внесены в текст настоящего издания.

4. «Pur nel sonno» (Я в волшебном сневи-денье...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе.

Указанные четыре сочинения не были изданы при жизни Глинки. Впервые опубликовал их Ф. Стелловский. (Переводы с итальянского А. Алякана).

Эти сочинения были переизданы в 1878 году фирмой П. Юргенсона с переводом П. И. Чайковского, без указания фамилии переводчика.

1. «Pensa che questo istante» (Волей богов я знаю...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в альтовом ключе.

2. «Dovunque il guardo giro» (Куда ни взгляну...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в басовом ключе.

3. «Piangendo ancora rinascere suole» (Как в вольных просторах...). Автограф не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе.

Эти три романса входят в одну рукопись, в начале которой рукой Глинки написано: «écrit par Michel Glinka». Сочинены в 1828 году в Петербурге. Романсы были впервые опубликованы в 1955 году в Полном собрании романсов и песен М. И. Глинки в переводах Вс. Рождественского.

В настоящем издании все семь перечисленных сочинений на итальянские тексты печатаются по автографам.

«Mio ben ricordati» (Если вдруг среди радостей...). Сочинено в 1828 году в Петербурге. В изложении для двух голосов с фортепиано было опубликовано в «Лирическом альбоме на 1829 год», изданном М. Глинкой и Н. Павлищевым. Редакция для одного голоса с фортепиано при жизни Глинки не издавалась. Автограф ее не датирован. Впервые издана П. Юргенсоном в 1878 году отдельным изданием с итальянским и русским текстом, с переводом П. И. Чайковского. В настоящем издании эта ария печатается по автографу.

«O Dafni che di quest'anima amabile diletto» (О Дафна моя прекрасная...). Сочинено в 1828 году в Петербурге. Автограф без подписи и не датирован. Партия голоса написана в сопрановом ключе. При беспорядочности автографа, авторство Глинки может подвергаться сомнению. Романс «O Dafni» впервые был опубликован в 1955 году в Полном собрании романсов и песен М. И. Глинки в переводе Вс. Рождественского. Текст издания 1955 года положен в основу настоящего издания романса.

«Due canzonette italiane» (Две итальянские канцонетты). Сочинены в 1828 году в Петербурге. Автограф без подписи и не датирован. Обе канцонетты были впервые изданы в 1891 году П. Юргенсоном, выпустившим их отдельными изданиями с итальянским и русским текстами без указания автора перевода. В настоящем издании канцонетты печатаются по автографу (ГПБ, архив Глинки).

«Разочарование», романс на слова С. Голицына. Написан в 1828 году. «Разочарование» было впервые опубликовано в «Музыкальном альбоме в память А. Е. Варламова» в 1851 году и переиздано Брандусом в 1855 году. В основу настоящего издания романса положен текст издания Брандуса.

«Дедушка! — девицы раз мне говорили», песня на слова А. Дельвига. Написана в 1828 году. Стихотворение А. Дельвига называется «Песня». Автограф Глинки не обнаружен. Впервые песня Глинки была напечатана в альманахе «Подснежник» в 1829 году под названием «Русская песня». Позднее фирма «Одеон» опубликовала вторую редакцию песни, перепечатанную затем Ф. Стелловским. В настоящем издании помещена вторая редакция песни.

«Не пой, красавица, при мне», грузинская песня на слова А. Пушкина. Написана, по-видимому, в 1828 году. В «Записках», рассказывая о событиях 1828 года, Глинка пишет: «Провел около целого дня с Грибоедовым (автором комедии «Го-

ре от ума»). Он был очень хороший музыкант и сообщил мне тему грузинской песни, на которую вскоре потом А. С. Пушкин написал романс «Не пой, волшебница, при мне». (Эта редакция стихотворения Пушкина была опубликована только в 1914 году. Вторая редакция стихотворения с начальными словами «Не пой, красавица, при мне» была опубликована впервые в альманахе «Северные цветы на 1829 год»). В 1831 году романс Глинки был опубликован в издании «Одеон», положенном в основу настоящего издания.

«Забуду ль я», романс на слова С. Голицына. Написан в 1829 году. Рассказывая в «Записках» о своем болезненном состоянии в начале 1829 года, Глинка отмечает: «Однако же, я написал в то время романс *З а б у д у л ь я?* (слова к. Голицына)». Автограф романса не датирован. Романс был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1832 год», изданном И. Ласковским и Н. Норовым. Позднее переиздан Ф. Стелловским. Это издание положено в основу настоящего издания романса.

«Ночь осенняя», романс-песня на слова А. Римского-Корсака. Написан летом 1829 года. Автограф Глинки не обнаружен. Впервые романс-песня опубликован в «С.-Петербургском вестнике» № 22 за 1831 год. Позднее переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского.

«Ах ты, ночь ли, *ноченька*», романс-песня на слова А. Дельвига. (У Дельвига стихотворение называется «Русская песня»). Написан в 1829 году. Автограф Глинки не датирован. Романс Глинки был впервые опубликован в «С.-Петербургском вестнике» № 18 за 1831 год и перепечатан в «Северном музыкальном альбоме на 1832 год». Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. Между изданием Стелловского и первой публикацией есть много расхождений в нотном тексте.

«Голос с того света», романс на слова В. Жуковского. Написан в 1829 году. Стихотворение В. Жуковского под тем же названием написано в 1815 году и является переводом отрывка из трилогии Ф. Шиллера «Валленштейн» (голос духа Теклы, утешающего оставшегося на земле Макса). Автограф романса Глинки не датирован. В нем первый куплет записан полностью, в остальных дана только вокальная партия с подтекстовкой. Романс был впервые опубликован в «Лирическом альбоме на 1832 год», изданном И. Ласковским и Н. Норовым. Позднее переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания романса положен текст издания Ф. Стелловского.

«*Il desiderio*» (Желание), романс на слова итальянского поэта Ф. Романи. Написан в 1832 году в Италии. Рассказывая о своем пребывании в Luinate, Глинка пишет в «Записках»: «...я часто навещал дочь De Filippi, сходство воспитания и страсть к одному и тому же искусству не могли не сблизить нас... мы прогуливались почти целый день в шлюпке по Lago maggiore в неприятную погоду, которая соответствовала тогдашнему нашему расположению духа. Вследствие разлуки я написал романс на слова Felice Romani: Ah, se tu fossi тесо (О, если б ты была со мною...), которые мне сообщила дочь De Filippi». Романс был издан в

Милане фирмой Дж. Рикорди. После возвращения Глинки в Россию романс был опубликован, также на итальянском языке, в журнале «Эолова арфа» № 7, издававшемся А. Варламовым. Романс издавался и во Франции. (Это издание осталось неизвестным). На русском языке романс был впервые издан Ф. Стелловским в 1856 году под названием «Желание» и с подзаголовком «Слова — подражание стихам Романи», без указания автора перевода. Им мог быть сам Глинка, хорошо знавший итальянский язык и владевший искусством стиха.

Текст издания журнала «Эолова арфа» в значительной степени отличается от текста издания Дж. Рикорди. Поскольку издание «Эоловой арфы» осуществлялось после возвращения Глинки в Россию, неясно, кому принадлежат изменения: автору романса или издателю. Ф. Стелловский в издании романса «*Il desiderio*» возвращается к нотному тексту издания Дж. Рикорди. Возникает вопрос: с согласия ли автора или по произволу издателя?

За основу настоящего издания взято издание Ф. Стелловского с добавлением итальянского текста, взятого из издания Рикорди.

«Победитель» («Сто красавиц светлооких»...), романс на слова В. Жуковского. Написан в 1832 году. Стихотворение В. Жуковского является переводом стихотворения И. Уланда «*Der Sieger*». В недатированном автографе Глинки вокальная партия (без сопровождения) написана в басовом ключе. Романс был впервые опубликован в четвертой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. Еще при жизни композитора романс был известен под разными названиями. В прижизненном издании Ф. Стелловского имелось два названия: на обложке — «Сто красавиц светлооких», перед нотами — «Победитель». В хронологическом списке, составленном Глинкой для Л. И. Шестаковой, романс называется «Турнир (Сто красавиц светлооких)». В оглавлении к собранию Д. В. Стасова — «Победитель, или Турнир». В рукописной копии в альбоме П. А. Бартеневой — «Испанский романс». В основу настоящего издания романса положен текст издания Ф. Стелловского.

«Венецианская ночь». Фантазия, романс на слова И. Козлова. Написан в 1832 году в Италии. На заглавном листе автографа романса рукой Глинки написано: «Венецианская ночь. Фантазия. Слова Козлова, музыка М. И. Глинки. Сочинена в Милане 1832 года». Романс Глинки (один куплет) был впервые опубликован в журнале «Московский наблюдатель», март 1835 года (№ 1), в качестве нотного приложения к приведенному полностью стихотворению И. Козлова. Романс был переиздан Ф. Стелловским в 1854 году, со значительным изменением нотного текста. В автографе Глинки имеет только один куплет с тактами «*Pour finir*» (для окончания). Ниже следуют слова второго и третьего куплетов и приписка: «NB. Остальные строфы фантазии не подходят под музыку». Опубликованная в «Московском наблюдателе» редакция романса значительно отличается от авторской редакции 1854 года и позволяет видеть в ней первый, не дошедший до нас в рукописи вариант романса. По-



этому в настоящем издании приводится вторая редакция по изданию Ф. Стелловского.

**“L'iniquo voto”** (В суде неправом...), ария для сопрано на слова Пини. Написана Глинкой в 1832 году в Милане. Автограф арии не обнаружен. Она была опубликована фирмой Дж. Рикорди в Милане в 1833 году. В России это сочинение впервые было напечатано П. Юргенсоном (1883 г.) с итальянским и русским текстами. Автор русского перевода не указан. Сличение текста этого издания арии с первой публикацией ее неоспоримо доказывает, что Юргенсон выпускал арию по изданию Дж. Рикорди, но с некоторой редакторской правкой (в частности, сопрановый ключ вокальной партии был заменен скрипичным). В основу настоящего издания арии положен текст издания Дж. Рикорди с добавлением русского перевода, заимствованного из издания П. Юргенсона.

**«Не говори: любовь пройдет»**, романс на слова А. Дельвига. Написан в Берлине в 1834 году. У А. Дельвига стихотворение называется «Романс». Автограф Глинки не обнаружен. Романс был впервые опубликован М. Бернардом (1843). В основу настоящего издания романа положен текст издания М. Бернарда.

**«Дубрава шумит»**, романс на слова В. Жуковского. Написан в Берлине в 1834 году. Стихотворение «Тоска по милой. Песня» В. Жуковского, послужившее текстом для романа «Дубрава шумит», написано в 1807 году и является переводом стихотворения Ф. Шиллера “Des Mädchens Klage”. Романс Глинки был впервые опубликован М. Бернардом, по-видимому, в 1856 году. Автограф Глинки содержит запись первых двадцати четырех тактов (вступление и первый куплет с остановкой на половинном кадансе до минора) и относится к более позднему времени, о чем свидетельствует надпись: «Ночь 1 ноября 1843 г. Мишель Глинка». Происхождение автографа неизвестно. Можно предполагать, что он является попыткой восстановить утерянную запись сочинения 1834 года. По сравнению с изданием М. Бернарда, автограф, очевидно является первоначальной редакцией романа. В настоящем издании помещена вторая редакция по изданию М. Бернарда.

**«Не называй ее небесной»**, романс на слова Н. Павлова. Написан в Москве в 1834 году. В «Записках» Глинка отмечает: «В июне (1834) я поехал в Москву, чтобы повидаться с моим приятелем Мельгуновым. Он жил в том же собственном доме под Новинским. В мезонине жил Павлов (автор впоследствии известных повестей); он дал мне свой романс «Не называй ее небесной etc.», незадолго им сочиненный, который я положил на музыку при нем же». Автограф романа не обнаружен. Романс был впервые опубликован в первой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. В 1855 году Глинка

оркестровал романс «Не называй ее небесной» для Д. М. Леоновой. Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. В основу настоящего издания романа положен текст издания Ф. Стелловского.

**«Только узнал я тебя...»**, романс на слова А. Дельвига. Написан в 1834 году. У А. Дельвига стихотворение названо «Романс». Описывая зиму 1834—1835 года, Глинка в «Записках» отмечает: «Тогда сочинен мною романс «Инезилья», слова Пушкина, и романс «Только узнал я тебя», сей последний для Марьи Петровны» (Ивановой, будущей жены композитора). Автограф романа не обнаружен. Романс Глинки был впервые опубликован в четвертой тетради «Романсов и песен М. И. Глинки», издававшихся Н. А. Мельгуновым в 1834—1836 годах в Москве. Позднее романс был переиздан Ф. Стелловским. Текст этого издания Ф. Стелловского положен в основу настоящего издания романа.

**«Я здесь, Инезилья»**, романс на слова А. Пушкина. Написан в 1834 году. Автограф Глинки не обнаружен. Романс Глинки был впервые опубликован фирмой «Одеон». Позднее переиздан Ф. Стелловским с тех же досок. Первое издание романа явилось и первой публикацией стихотворения А. Пушкина, при жизни поэта так и не появившегося в печати отдельно от музыки Глинки. В основу настоящего издания романа положен текст издания Ф. Стелловского.

**«Ночной смотр»**. Фантазия на слова В. А. Жуковского. Сочинена в 1836 году. В «Записках» Глинка пишет: «Жуковский в конце зимы с 1836 на 1837 год дал мне однажды фантазию «Ночной смотр», только что им написанную. К вечеру она уже была готова, и я пел ее у себя в присутствии Жуковского и Пушкина. Матушка была еще у нас, и она искренно радовалась видеть у меня таких избранных гостей». (Описки М. Глинки. Как доказал В. Киселев, в действительности романс сочинен в начале зимы 1836 года. Тогда же Пушкин и Жуковский посещали композитора). Автограф Глинки не обнаружен. Стихотворение Жуковского является переводом известной баллады И. Х. Цедлица “Die nächtliche Heerschau”. Романс был впервые опубликован фирмой «Одеон». Позднее переиздан Ф. Стелловским с этих же досок. «Ночной смотр» был дважды оркестрован Глинкой: для О. А. Петрова (конец 1830-х годов) и для Д. М. Леоновой (1855). В основу настоящего издания положен текст издания Ф. Стелловского.

Все публикуемые сочинения даны в тональностях оригиналов и расположены в хронологическом порядке. Даты приводятся по старому стилю. Двойные даты указаны в тех случаях, когда они имеются в оригинале. Наиболее существенные разночтения между автографами и изданиями оговариваются в сносках. В квадратных скобках помещены добавления редакции.

## МОЯ АРФА

Слова К. БАХТУРИНА

М. ГЛИНКА

(1804 - 1857)

*Andante* [*p*]

Голос

За - ба - вы ю - но - ше - ских лет, ве - се - лы хо - ро - во -

Ф-п.

м. s. 1)

- ды, от - чиз - ны милый край моей и светлой Тем - зы во - ды, по -

- ки - нуть вас вну - шил кто мне не - счаст - но - е же - лань - е? Я всем по - жерт - во -

[ritard.] a tempo

- вал те - бе, серд - цю о - ча - ро - вань - е, мо - я ар - фа!

*pp*

1) В автографе:



# НЕ ИСКУШАЙ МЕНЯ БЕЗ НУЖДЫ...

9

ЭЛЕГИЯ

Слова Е. ВАРАТЫНСКОГО

Moderato ♩ = 92

*p*

Не ис-ку-шай ме-ня без

нуж-ды воз-вра-том неж-но-сти тво-ей: раз-о-ча-ро-ван-но-му

чуж-ды все о-боль-щень-я преж-них дней! Уж я не ве-рю у-ве-



- рень - ям, уж я не ве-ру-ю в лю-бовь и

не мо-гу пре-дать-ся вновь раз из-ме-нив-шим сно-ви-

- день - ям, и не мо-гу пре-дать-ся вновь раз из-ме-

- нив-шим сно-ви- день - ям! Не мой<sup>2)</sup> тос-ки моей не мно-жь, не

за-во-ди о преж-нем сло-ва и, друг за-бот-ли-вый, боль-но-ва ве-го дре-

1) В автографе и в изд. Стелловского № 586\*:

2) У Е. Баратынского: „слепой...“

мо - те не тре - вожь! Я сплю, мне сладко у-сы-плень - е, за -

-будь бы-ва-лы-е меч - ты: в ду - ше мо-ей од-но вол -

-нень - е, а не лю-бовь про-бу - дишь ты, в ду - ше мо-ей од-но вол -

[ ]  
-нень - е, а не лю - бовь про - бу - дишь ты.

# БЕДНЫЙ ПЕВЕЦ

Слова В. ЖУКОВСКОГО

Andante con moto  $\text{♩} = 88$

*p* 1)

*[p]*

О крас - ный мир, где я вот ще рас-цвел, про -

*p*

*con molto anima*

- сти на-век, про - сти на-век! С об - ма - ну - той ду - шо - ю

*mf*

я сча-стье я ждал - меч - там ко-нец; по -

*[p]*

1) В автографе:



гиб - ло все, у - молк - ни, ли - ра; ско - рей, ско-рей во -

- би - тель ми - ра, бед - ный пе -

- вец, бед - ный пе - вец!

[P] più Что

1) В автографе:



■ дальше, как в прим. к тт. 2-3.

*animato*

жизнь, ког-да в ней нет о-ча - рованья, ког-да в ней нет о -

*dolceissimo*

- ча - рованья? Бла - жен - ство знать, к не - му ле-теть ду - шой, но

*energico*

про - пасть зреть меж ним и меж со-бой, но про - пасть зреть меж

*a tempo* <sup>1)</sup>  
*lamentabile*

ним и меж со-бой; желать всяк час и тре - пе-тать желанья...

1) *lamentabile* - жалобно.

*p più calmo* *semplice*

О при - стань го-рест-ных сер-дец, мо - ги - ла, вер - ный

*cupo*<sup>1)</sup>

путь к по-ко-ю, ког - да же бу - дет взят то - бо -

*pp*

- ю бед - ный пе - вец, бед - ный пе -

*pp*

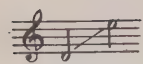
- вец?

*mf*

<sup>1)</sup> Сиро-мрачно.



## УТЕШЕНИЕ



Слова В. ЖУКОВСКОГО

**Moderato**  $\text{♩} = 88$

[*mf*]

[*p*]

1) 2)

1. Све - тит ме - сяц; на клад - би - ще де - вавчер - ной вла - ся - ни - це  
 2. Нет е - го, на том он све - те; серд - цу мысль о нем у - те - ш - на:

[*p*]

о - ди - но - ка - я сто - ит, о - ди - но - ка - я сто - ит, **rit.**  
 он до - стал - ся не - бе - сам, он до - стал - ся не - бе - сам.

<sup>1)</sup> Эти такты в изд. Бернарда имеют следующую, интересную точку зрения исполнения романса, запись:

на клад - би - ще де - вавчер - ной вла - ся - ни - це

<sup>2)</sup> В автографе:

вла - ся - ни - це о - ди - но - ка -

*[mf] sostenuto ed espressivo*

и сле\_за люб\_ви дро\_жит на гу\_стой е\_е рес-  
бу\_дет чи\_стый ан\_гел там- и лю\_бовь мо\_я без-

*[mf]*

ни\_це, и сле\_за люб\_ви дро\_жит на гу\_стой е\_е рес-  
греш\_на, бу\_дет чи\_стый ан\_гел там- и лю\_бовь мо\_я без-

*[Ped. \*]*

Для повторения Для окончания

ни\_це. - дань - я.  
греш\_на "

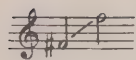
*[mf]*

*p* *perdendosi*

3. Скорбь ее к святому лику  
Богоматери подводит.  
Он стоит в огне лучей,  
И на деву из очей  
Милость тихая нисходит.

4. Пала дева пред иконой  
И безмолвно упованья  
От пречистыя ждала...  
И душою перешла  
Неприметно в мир свиданья.

## АХ ТЫ, ДУШЕЧКА, КРАСНА ДЕВИЦА...



Слова народные

Con moto

*p*

Ах ты, ду-шеч-ка, крас - на де - ви - ца, не си - ди ты вночь

*p*

под о - ко-шеч-ком, ты не жги свеч-ки вос - ку я - ро-го, ты не

*sf*

жди к се-бе дру - га ми-ло-го, ты не жди к се-бе дру - га ми - ло-го,

*sf*

*pp*

ты не жди.

*pp*



# ПАМЯТЬ СЕРДЦА



Слова К. БАТЮШКОВА

Moderato

First system of piano introduction. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *[mf]* and *coll.*

Second system of piano introduction. Treble staff has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *[dolce]*<sup>1)</sup> and *p*.

Vocal entry and piano accompaniment for the first line of the song. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in treble and bass staves. The lyrics are: па - мять серд - ца! Ты силь - ней рас - суд - ка па - мя -

Vocal entry and piano accompaniment for the second line of the song. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in treble and bass staves. The lyrics are: - ти печаль - ной и час - сто прелесть ю сво - ей<sup>2)</sup> ме -

1) *dolce* в начале вокальной партии стоит в „Лирическом альбоме на 1829 г.“, изданном М. И. Глинкой и Н. И. Павлицевым.

2) У К. Батюшкова: „И часто ладостью своей...“

ня в стра-не пле-ня-ешь даль - ной, и ча - сто пре-лест-ью сво -

ей ме-ня в стра - не пле-ня-ешь даль - ной. Я

пом - ню го-лос ми-лых слов, я пом - ню о-чи го-лу

бы - е, я пом - ню ло-ко-ны зла - ты - е не -

*dolce*

-бреж - но вью-щих-ся вла-сов. Мо - ей па-стух-ки не-срав-

-нен - ной я пом - ню весь на-ряд про - стой, и

о - браз ми-лый, не-заб-вен-ный по-всю-ду стран - ству-ет со

мной, и о - браз ми-лый, не-срав-нен-ный<sup>1)</sup> по-всю-ду

<sup>1)</sup> У К. Батюшкова: „незабвенной.“



стран - ству-ет со мной. Хра - ни - тель ге-ний мой,лю-бовь-ю в у -

[*mf*]

[*mf*]

- те - худан раз-лу-ке он: за - сну ль- при-ник-нет к из-го -

- ловь - ю и у-сла-дит печаль - ный сон. За - сну ль-при-ник-нет к из-го -

- ловь - ю и у-сла-дит печаль - ный сон. О па - мять серд - ца!

[*p*]

[*p*]

Ты сильней рас - суд - ка па - мя - ти пе - чаль - ной и

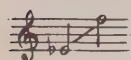
ча - сто прелестью сво - ей ме - ня в стра - не пленяешь даль - ной, и

ча - сто прелестью сво - ей ме - ня в стра - не пленяешь даль -

- ной.

## Я ЛЮБЛЮ, ТЫ МНЕ ТВЕРДИЛА...

## LE BAISER



Слова А. РИМСКОГО-КОРСАКА  
Paroles françaises de S. Golitzine

Moderato semplice  $\text{♩} = 66$

[p]

Я люб - лю, ты мне твер - ди - ла, и те - бе по -  
Te sou - viens - tu, mon a - mi - e, quand je pou - vais

- ве - рил я. Но дру - го - го ты лю - би - ла,  
tout o - ser, sur ta bou - che si jo - li - e



мне так страст - но го - во - ря: „Я люб - лю,  
je cueil - lis tant doux bai - ser, sur ta bou - che

я люб - лю, - мне так страст - но го - во - ря.  
si jo - li - e je cueil - lis tant doux bai - ser!

Ты за - чем та - ким при - знань - ем взвол - но - ва - ла  
Tu fis d'a - bord la mé - chan - te, tu vou - lus me

грудь мо - ю! С тяж - ким слы - шал я тер - зань - ем: „Друг! Я  
 re - fu - ser, mais à ma voix sur - pli - an - te tu m'as -

ми - ло - го люб - лю, я люб - лю, я люб - лю,  
 - cor - das ce bai - ser, mais à ma voix sur - pli - an - te

друг! я ми - ло - го люб - лю!“  
 tu m'as - cor - das ce bai - ser!

Ах! Ко - го по - лю - бивъ страст - но,  
 De - puis ce mo - ment ter - ri - ble

горь-ко той лишь дру-гом быть. Об од-ном мо-лю, не-  
 le feu sem-ble m'embras-ser. Grand Dieu! Quel tour-ment hor-

-счаст-ный, - пе-ре-стань мне го-во-рить: „Я люб-лю,  
 - ri-ble, qu'un bai-ser, qu'un seul bai-ser! Grand Dieu! Quel tour-

я люб-лю, друг! я ми-ло-го люб-лю!«  
 - ment hor-ri-ble, qu'un bai-ser, qu'un seul bai-ser!



## ГОРЬКО, ГОРЬКО МНЕ, КРАСНОЙ ДЕВИЦЕ...

РУССКАЯ ПЕСНЯ



Слова А. РИМСКОГО-КОРСАКА

Moderato  $\text{♩} = 104$   
Con anima

[p]

Горь - ко, горь-ко мне, крас - ной де - ви - це,

в свет - лом те-ре-ме, в зла - те - се-реб-ре.

Ах! по-дру - жень-ки, вы не пой - те мне пе - сни брач-ны-е.

Ах! по-дру - жень-ки, пе-сни брач - ны-е вы не пой-те мне.

[а tempo]

Пе-сни брач-ны-е на-ро-зь серд-це рвут, на-ро-зь серд-це рвут.

Вы за-пой-те мне пе-сню горь-ку-ю, по-гре-баль-ну-ю.

Страш-но

на по-ле в ночь о-сен-ню-ю, страш-но на по-ле

в ночь о - сен-нюю, ког-да сол - ныш-ко, ког-да крас - но - е

за лес прячет-ся, ког-да сол-ныш-ко, ког-да крас-но-е за лес

*rit.*

[a tempo]

прячет-ся. Груст-но, ми - лы-е, без У-сла-да мне, без У-сла - да мне,

как без сол - ныш-ка по-ле-вым цве-там, без У-сла - да мне.



## СКАЖИ, ЗАЧЕМ...

Слова С. ГОЛИЦЫНА

Tempo agitato

[mf]

[p]

Ска-жи, за - чем я ви-лась

[p]

ты о-чам мо-им, мла-да-я Ли-ла, и вновь зна-ко-мы-е меч-

accel.<sup>1)</sup>

-ты ду-ши за-снув-шей про-бу-ди-ла, ска-жи, за-чем? Ска-жи, за-

rit.

a tempo

-чем? Над стра-сти-ю мо-ей шу-тя, за-чем с у-

p

p

1) В „Лирическом альбоме“: *accelerando e poi rall.* 6328

- ма ме-ня ты сво-дишь, ког-да ж лю-бу - юсь на те-бя, ты взор с хо-

*accel.*  
- лод - ность ю от - во-дишь, ска-жи, за - чем? Ска-жи, за - чем?

*rit.* *a tempo*  
Ска-жи, за - чем? Нет, по-го - ди! Хо-чу про -

- длить я за-блуж-день - е; у-дар же-сто - кий от - вра -

*accel.*  
- ти: у-дво-ишь ты мо-е му-чень-е, ска-зав, за -

- чем, ска-зав, за - чем, у- дво-ишь ты мо - е му -

- чень - е, ска-зав, за - чем, ска-зав, за - чем, у- дво-ишь

ты мо - е му-чень - е, ска-зав, за - чем, ска-зав, за -

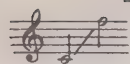
[a tempo]  
- чем.

1) В других изданиях: ска-зав, за - чем.



## POUR UN MOMENT

## ОДИН ЛИШЬ МИГ



Слова С. ГОЛИЦЫНА

Paroles de S. GOLITZINE

Перевод неизвестного автора

Moderato  $\text{♩} = 108$ 

*Pour un mo-ment tout luit dans cet - te vi - e, gloi-re, jeu -*  
 О - дин лишь миг все в жиз - ни све - тит, ра - дость, все - сла - ва,

*- nesse et dou - ce sym - pa - thi - e n'ont qu'un mo - ment,*  
 ю - ность, друж - бы сла - дость, — о - дин лишь миг, о - дин лишь

*- ment!*  
 миг!  
*Pour un mo-ment, si*  
 О - дин лишь миг — ко - ль

*l'on con - naît la vi - e, ren - dons au moins, ren - dons di - gne d'en -*  
 жиз - ни на - зна - чень - е, так пре - ис - пол - ним счасть - я, на - сла -

- vi - e      se court mo-ment,      se court mo-ment.  
- ждень - я      сей крат-кий миг,      сей крат-кий миг.

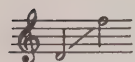
Pour un mo-ment,      livres - toi,      ton a -  
О-дин лишь миг      мне по - да-ри,      дра -

- mi - e,      je don-ne - rai      le res - te de ma vi - e      pour ce mo-  
- га - я.      Отдам о - ста-ток дней мо-их, не у-ны-ва - я,      за э - тот

- ment,      pour ce mo-ment!  
миг,      за э - тот миг!

# ЧТО, КРАСОТКА МОЛОДАЯ...

РУССКАЯ ПЕСНЯ



Слова А. ДЕЛЬВИГА

Moderato  $\text{♩} = 92$

[*p*] *legato e semplice*

1. Что, кра\_сот\_ка мо\_ло - да - я, что ты, све\_тик, пла - чешь?

[*p*]

Что го\_ло-вуш-ку, взы\_ха - я, к белой руч\_ке кло - нишь? И - ли сло\_вом, и - ли

взо - ром я те\_бя о - би - дел? Иль не\_скром\_ным раз\_го - во - ром

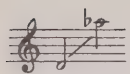


ввел при лю-дях в крас - ку? Нет, ле-жит тос-ка и - на - я у те-бя на серд -

- це! Нет, кру-чи-нуш-ку дру - гу - ю ты вло-жи-ла в мы - сли!

2. Ты не хочешь, не желаешь  
Молодцу открыться,  
Ты боишься милу другу  
Заповедать тайну!  
    Не слышали ль злые люди  
    Наших разговоров?  
    Не спросили ль злые люди  
    У отца родного?
3. Не спросили ль супостаты  
У твоей родимой:  
«Чей у ней на ручке перстень?  
Чья в повязке лента?  
    Лента, ленточка цветная  
    С золотой каймою;  
    Перстень с чернью расписною  
    С чистым изумрудом?»
4. Не томи, открой причину  
Слез твоих горючих!  
Перелей в мое ты сердце  
Всю тоску-кручину,  
    Перелей тоску-кручину  
    Сладким поцелуем —  
Мы вдвоем тоску-кручину  
Легче растосуем.

# MI SENTO IL COR TRAFIGGERE... ТОСКА МНЕ БОЛЬНО СЕРДЦЕ ЖМЕТ...



Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

*Allegro agitato*

[*p*]

*Mi sen - to il cor tra - fig - ge - re, pres - so a mo - rir son*  
Тос - ка мне боль - но серд - це жмет. Смер - ти про - шу и

*i - o,*  
жаж - ду.

*pres - so a mo - rir son*  
Не - бо, о как я

*i - o, e non co - nos - co, o di - o, chi mi tra - fig - ge il*  
страж - ду! Ку - да бе - жать от му - ки, где скрыть сво - и стра -

1)

so - re, e non co - nos - co, o di - o, chi mi tra - fig - ge il  
- дань - я! Ку - да бе - жать от му - ки, ку - да, ку - да спа -

cor.  
- стись? Non so do - ve mi  
На - прас - но к не - бу взы -

vol - ge - re, do - ve mi vol - ge - re,  
- ва - ю я, тщет - ны мо - ле - ни - я.

2)

in - dar - no i ni - mi in - vo - so, in - dar - no in -  
От - ве - та нет. По - ги - ба - ю я в борь - бе с судь -

*cresc.* *f*

1) В изд. Юргенсона:

- да, ку - да спас - тись!

2) В изд. Юргенсона:

В настоящем издании - по автографу.



- vo - co, e il do - lor a po - co a  
- бо - ю. О бо - ги! О бо - ги! У же - ли на -

*pp* *cresc. poco a poco*

*sf*

po - co de - ge - ne - rà in fu - ror, de - ge - ne -  
- прас - ны мо - лень - я и сле - зы, и сто - ны ис - тер - зан - ной,

*sf* *f* *sf* *sf* *sf*


- rà in fu - ror!  
бед - ной ду - ши!

*[p]* *ff* *pp* *[p]*

Mi sen - to il cor tra - fig - ge - re,  
Тос - ка мне боль - но серд - це жмет.

pres - so a mo - rir son i - o,  
Смер - ти про - шу и жаж - ду.

3 8

<sup>1)</sup> В изд. Юргенсона: 

*pres - so a mo - rir*      *son i - o,*      *e non*      *co - nos - co, o di - o,*      *chi*  
 Смер - ти про - шу      и жаж - ду.      Ку - да      бе - жать от му - ки,      ку -

*mi tra - fig - ge il cor.*      *Non so*  
 - да, ку - да спа - стись?      На - прас - но

*do - ve mi vol - ge - re,*      *do - ve mi vol - ge - re,*  
 к не - бу      взы - ва - ю я,      тщет - ны      мо - ле - ни - я.

*in - dar - no i*      *ni - mi*      *in - vo - so,*      *in -*  
 От - ве - та      нет.      Да,      я гиб - ну.      в борь -

<sup>1)</sup> В изд. Юргенсона:



*f* poco a poco *cresc.*

- dar - no in - vo - co, e il duo - lo a po - co a  
- be с судь - бо - ю. О бо - ги, о бо - ги, у -

[*f*] *pp* poco a poco *cresc.*

po - co de - ge - ne - rà in fu - ror, in fu - ror,  
- же - ли на - прас - ны мо - лень - я мо - и? Я по - гиб!

*ff* *sf* *p* *sf*

e il duol de - ge - ne - rà in fu - ror, e il duol de - ge - ne -  
Нет на - деж - ды, час мой смерт - ный на - сту - пил! Нет на - деж - ды, час мой

*sf* *p* *sf*

- rà in fu - ror!  
смерт - ный на - сту - пил!

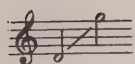
*f* *sf* *de -*

*cresc. sf* *p* *pp*



# HO PERDUTO IL MIO TESORO...

## СМЕРТНЫЙ ЧАС НАСТАЛ НЕЖДАНЫЙ...



Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Largo] [f]

Ho per - du - to il mio te - so - ro, og - ni  
Смерт - ный час нас - тал не - ждан - ный, нет на -

[f]

spe - me ho già smar - ri - ta. O - dio il gior - no, o - dio la vi - ta, più non  
- деж - ды, нет спа - сень - я! Не - на - ви - жу ра - до - сти жиз - ни, мне ми -

[p]

splen - de il sol per me. M'ha ra - pi - to il fa - to a - va - ro quel che al mon - do a me fu  
- лей мо - гиль - ный мрак! Я все - го, все - го ли - шил - ся, с ми - лым пра - хом я про -

ca - ro, mi la - scio co - lei che a - do - ro, al - tro ben per me non  
- стил - ся. Ах, звез - да мо - я со - крылась в безд - не су - мрач - ных не -

v'è, al - tro ben per me non v'è. Но per -  
- бес, в безд - не су - мрач - ных не - бес! Смерт - ный

- du - to il mi - o te - so - ro, og - ni spe - me ho già smar -  
час на - стал не - ждан - ный, нет на - деж - ды, нет спа -

- ri - ta. O - dio il gior - no, o - dio la vi - ta, più non splen - de il sol per  
- сень - я! Не - на - ви - жу ра - до - сти жиз - ни, мне ми - лей мо - гиль - ный

*[p]*

me. M'ha ra - pi - to il fa - to a - u - ro quel che al mon - do a me fu  
 мрак! Я все - го, все - го ли - шил - ся, с ми - лым пра - хом я про -

*[p]*

ca - ro, mi la - sciò co - lei che a - do - ro, al - tro ben per me non  
 - стил - ся. Ах, звез - да мо - я со - кры - лась в безд - не су - мрач - ных не -

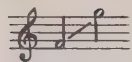
*[mf]*

v'è, al - tro ben per me non  
 - бес, в безд - не су - мрач - ных не -

*[mf]*

v'è, per me non v'è, per me non v'è.  
 - бес! На - деж - ды нет, на - деж - ды нет!





TU SEI FIGLIA...

СКОРО УЗЫ ГИМЕНЕЯ..

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Andante con moto]<sup>1)</sup>

<sup>2)</sup> *mf*

Tu sei fi - glia e lo - do anch' io  
Ско - ро у - зы Ги - ме - не - я

il pen - sier del ge - ni - to - re, та ri - cor - da - ti, ben  
на се - бя на - ло - жишь ты, тщет - ны слад - ки - е же -

mi - o, qual - che vol - ta an - cor di me, та ri - cor - da -  
- лань - я, не сбы - лись мо - и меч - ты, не сбы - лись мо -

<sup>1)</sup> В автографе и в изд. Юргенсона 1878 г. обозначение темпа отсутствует. В дальнейших изданиях этой фирмы появляется обозначение: *Con anima*. Обозначение *Andante con moto* принадлежит Н. Н. Нагорному.

<sup>2)</sup> В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона:

Tu sei fi - glia e  
Ско - ро у - зы

- ti di me. Non of - fen-di, o mia spe - ran - za, la vir - tù del  
- и меч - ты! Но ни - что не из - ме - ни - лось: что б сто - бо - ю

tuo bel co - re, ram - men - tan - do la co - stan - za di chi vi - ve sol per te,  
ни слу - чи - лось, пом - ни ты, что дру - гом вер - ным бу - ду веч - но я те - бе!

1) di chi vi - ve sol per te, 2) di chi vi - ve sol per te!  
Пом - ни ты, что дру - гом вер - ным бу - ду веч - но я те - бе!

1) В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона:

di chi vi - ve  
Пом - ни ты, что

2) В автографе (первоначально) и в изд. Юргенсона:

di chi  
бу - ду



# PUR NEL SONNO... Я В ВОЛШЕБНОМ СНОВИДЕНЬЕ...

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

[Allegretto]

*Pur nel son-no al - men ta - lo - ra vien co - lei che m'in - na -*  
Я в вол - шеб - ном сно - ви - день - е ви - дел ми - ло - е яв -

- то - ra le mie re - ne a  
- лень - е, об - раз див - ной



con-so-lar. Pur nel son-no al-men ta-lo-ra vien co-lei che  
кра-со-ты! Я впол-шеб-ном сно-ви-денье ви-дел ми-ло-

m'in-na-to-ra le mie re-ne a  
-е яв-лень-е, об-раз чуд-ной

con-so-lar. Ren-di a-mor se gius-to  
кра-со-ты! Ах, то бы-ли толь-ко

se-i, più ve-ra-cii son-ni mi-ei o non fâr mi  
гре-зы, мне о-ста-лось толь-ко сле-зы лить о-биль-но-

ris - ve - gliar. *Pur nel son-no al - men ta -*  
 - ю стру - ей! *Я в вол - шеб - ном сно - ви -*

- lo - ra vien co - lei che m'in - na - to - ra  
 - день - е ви - дел ми - ло - е яв - лень - е,

le mie re - nea con - so - lar.  
 об - раз див - ной кра - со - ты!

*Pur nel son-no al - men ta - lo - ra*  
 Ах, то бы - ли толь - ко гре - зы,

1) В изд. Юргенсона:

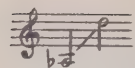
*vien co - lei che m'in - na -*  
 мне о - ста - лось веч - но

*- to - ra le mie re - ne a con - so - lar,*  
 сле - зы лить о - биль - но - ю стру - ей,

*le mie re - ne a con - so - lar, a con - so -*  
 лить о - биль - но - ю стру - ей, — то был лишь

*- lar, a con - so - lar.*  
 слад - кий, чуд - ный сон!





# PENSA CHE QUESTO ISTANTE... ВОЛЕЙ БОГОВ Я ЗНАЮ...

Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

*Largo*

Pen - sa che  
Во - лей бо -

que - sto is - tan - te del tuo de - stin de - ci - de, ch'og - gi ri - na - sce Al -  
- гов я зна - ю судь - бы тво - ей ре - шень - е, зрю я Ал - ки - да ро -

- ci - de per la fu - tu - ra e - tà. [a tempo]  
- ждень - е, чей дух го - тов к борь - бе.

Pen - sa che a - dul - to se - i, che se - i di Gio - ve il  
Ты у - же те - перь не маль - чик, Зев - са от - прыск ты пре -

*fi - glio che mer - to e non con - si - glio la*  
 - крас - ный. Путь сла - вы, у - дел о - пас - ный, возъ -

*s f*

*scel - ta tua sa - rà.* *Pen - sa!*  
 - ми, Ал - кид, се - бе! Пом - ни!

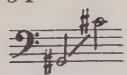
*s f z*

*Pen - sa! Pen - sa che que - sto is - tan - te del*  
 Пом - ни! Пом - ни, от - ны - не я ви - жу судь -

*s f z*

*tuo de - stin de - ci - de, del tuo de - stin.*  
 - бы тво - ей ре - шень - е, судъ - бы тво - ей.

*tr*



# DOVUNQUE IL GUARDO GIRO... КУДА НИ ВЗГЛЯНУ...

Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО  
Largo

*Do - vùn - que il guar - do gi - ro, im -*  
Ку - да ни взгляну, — по - всю - ду, о

*- men - so di - o, ti ve - do, im -*  
Жизнь, те - бя лишь я ви - жу, о

*- men - so di - o, ti ve - do, nell' op - re tu - e t'am -*  
Жизнь, те - бя лишь я ви - жу. Во всем по - доб - на ты

*- mi - ro, nell' op - re tu - e t'am - mi - ro,*  
чу - ду, во всем по - доб - на ты чу - ду,



*ti ri - co - nos - co, ti ri - co - nos - co,*  
ум вдох - нов - ля - ешь, ум вдох - нов - ля - ешь,

*sf*

*ti ri - co - nos - co in me. La ter - ra, il mar, le stel - le*  
ум вдох - нов - ля - ешь ты мой. Зем - ля и мо - ря, и звез - ды

*f*

*par - lan del tuo po - te - re,*  
сла - вят тво - е ве - личь - е,

*p*

*par - lan del tuo po - ter.*  
сла - вят, о Жизнь, те - бя.

*p sf*

*Tu sei per tut - to, tu sei per*  
 Ты в каж - дом ды-хань-е, в каж-дом ды-хань-е

*sf p sf p sf p*

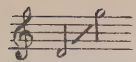
*tut - to, e noi tut - ti vi - via - to in*  
 на - шем. Все мы пол - ны од - ной то -

*sf p*

1)

*te, vi - via - to in te.*  
 - бой, пол - ны лишь то - бой!

1) В автографе:



# PIANGENDO ANCORA RINASCER SUOLE...

# КАК В ВОЛЬНЫХ ПРОСТОРАХ...

Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

*Largo*

*Pian - gen - do an - so - ra*  
Как в воль - ных про - сто - рах

*ri - na - scer suo - le la bel - la Au - ro - ra*  
веш - ней по - ро - ю вся го - рит Ав - ро - ра

*nun - zia del so - le e pur con - du - ce se -*  
све - жей ро - со - ю, и с ней при - хо - дит к нам

*- re no il di.*  
день зо - ло - той,

*Tal fra le lag - ri - me*  
так взор, лю - би - мый мной,

*a piacere pp*



*tut - ta se - re - na* *più da quest' a - ni - ta*  
взор, пол - ный счастье - я, мо - жет сквозь дым - ку слез,

*fu - gar la re - na la sa - ra*  
ту - чи не - насть - я, дать серд - цу

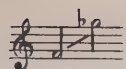
*li - ce che m'in - va - ghi, la*  
ра - дость, день свет - лый мой, я -

*sa - ra li - ce che m'in - va -*  
- вить мне ра - дость, <sup>1)</sup> день свет - лый

*- ghi.*  
мой.

*perdendo*

<sup>1)</sup> В автографе:



# MIO BEN RICORDATI...

# ЕСЛИ ВДРУГ СРЕДЬ РАДОСТЕЙ...

Русский текст П. И. ЧАЙКОВСКОГО

Largo

*[mf]*

Mi - o ben ri - cor - da - ti,  
Ес - ли вдруг средь ра - до - стей

*[p]*

*p*

se av - vien ch'i - o to - ra,  
смерт - ный час мой на - ста - нет,

*[mf]*

quan - to, quest' a - ni - ta fe -  
пом - ни, о ми - ла - я, мо -

*p >*

- del, i'a - to,  
- ю лю - бовь,

quan - to, quest' a - ni - ta fe -  
 пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del, t'a - mò! Che se pur  
 - ю лю - бовь! Но ес - ли

а - та - но le fred - de se - ne - ri,  
 хлад - ный прах мо - жет лю - бить е - ще,

роса а роса cresce.  
 nell' ир - на an - so - ra,  
 ах, я и в мо - ги - ле,

роса и роса cresce.

1) В автографе:



*nell'* *ir* - *na* *an* - *co* - *ra*  
да, я ш в мо - ги - ле

*sf*

*p*  
*t'a* - *do* - *re* - *ro*,  
бу - ду лю - бить,

*[p]*

*pp*  
*t'a* - *do* - *re* - *rò!*  
бу - ду лю - бить!

*[pp]*

*[mf]*  
*Mi* - *o ben* *ri* - *cor* - *da* - *ti*,  
Ес - ли вдруг средь ра - до - стей

*[p]*

*p*

se av. vien ch'i o то - ra,  
смерт - ный час мой на - ста - нет

*[mf]*

quan to quest' a ni - та fe -  
пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del, t'a - то,  
- ю лю - бовь,

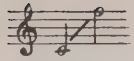
*sf*

quan to, quest' a ni - та fe -  
пом - ни, о ми - ла - я, мо -

- del, t'a - то!  
- ю лю - бовь!

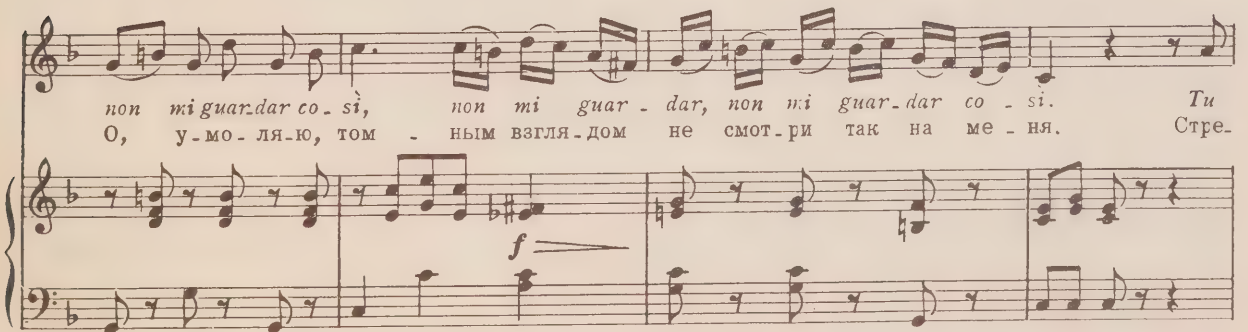
# O DAFNI CHE DI QUEST' ANIMA...

# О ДАФНА МОЯ ПРЕКРАСНАЯ...



Русский текст Вс. РОЖДЕСТВЕНСКОГО

*Allegretto*



1) В автографе записан только первый куплет полностью (без знаков репризы) и слова второго и третьего куплетов. В настоящем издании подтекстовка повторений сделана редактором.



*mi rad-dop-pi in pet - to lo stral che mi fe - ri,*  
 - ла лѣб-ви же - сто - ко прон-зи - ла серд-це мне,

*tu mi rad-dop-pi in pet - to, tu mi rad-dop-pi in pet - to lo*  
 серд-це мо-е прон-зи - ла, люб-ви стре-ла же - сто - ко прон -

*stral che mi fe - ri.*  
 - зи - ла серд-це мне.

*Dal più ve - lo - ce pal - pi - to mi*  
 Тре - пе - щет серд-це го - рѣст - но в гру-

bal - sail co-re, oh di - o, ac - ce - sa è tut - ta l'a - ni - ma, ac - ce - sa è tut - ta  
- ди мо - ей, о Даф - на. Весь я про - ни - зан пла - менем, вол - нень - ем весь о -

l'a - ni - ma d'un fuo - co a gi - ta - tor, d'un fuo - co, d'un fuo - co a gi - ta -  
- хва - чен я, пла - ме - нем весь про - ни - зан я, вол - нень - ем о - хва - чен

*f*

- tor. Non mi guar - dar, ben mi - o, o то - ri - rò d'a - mor,  
я. За - чем гля - деть так том - но? у - мру я от люб - ви!

non mi guar - dar, ben mi - o, non mi guar - dar, ben mi - o, o  
О, не гля - ди так том - но, о, не гля - ди так том - но, у -

мо - ri - rò d'a-mor.  
- мру я от люб-ви!

*Dal pri - mo i - stan-te, oh Daf - ni, ch'i - o*  
Лишь ты на ме - ня взгля - ну - ла в час сви -

*ti co - no-sci, oh di - o, con quel - lo sguar-do te - ne-ro, con*  
- да - ни - я, о Даф - на, взгляд твой, столь пол - ный неж - но-сти, твой

*quel - lo sguar-do te - ne-ro che il co - re mi fe - ri, che il co - re, il*  
взгляд, столь пол - ный неж - но-сти, ра - нил грудь мо - ю смер - тель - но, взгляд твой смер -

**f**



co - re, il co - re mi fe - ri. Non mi guar - dar, ben mi - o, non  
- тель - но ра - нил грудь мо - ю. За - чем гля - деть так том - но, за -

mi guar - dar co - sì, non mi guar - dar, ben mi - o,  
- чем сму - щать ме - ня? О, не гля - ди так том - но,

non mi guar - dar, ben mi - o, non mi guar - dar co - sì!  
о, не гля - ди так том - но, о, не гля - ди, мой друг!

# DUE CANZONETTE ITALIANE ДВЕ ИТАЛЬЯНСКИЕ КАНЦОНЕТТЫ

1. Ah, rammenta, o bella Irene...

1. Вспомни, о Ирена...



*Andante giusto*

*grazioso, a mezza voce*

*[pp]<sup>1)</sup>*

Ah, ram - men - ta'o bel - la Ire - ne,  
Вспом - ни, вспом - ни, о И ре - на,

che giu - ra - sti a me co - stan - za, ri - tor - ni, a - ma - to  
вспом - ни клят - вы все сво - и и вер - нись, о друг бес -

*più animato*

be - ne, ah, ri - tor - ni al pri - mo a - mor! Ah, ram -  
цен - ный, ах, вер - нись к бы - лой люб - ви! Вспом - ни,

*[p]*

- men - ta, o bel - la I - re - ne, che giu - ra - sti a me co -  
вспом - ни, о И ре - на, клят - вы вер - но - сти сво -

1) В этом и последующих тактах знаки исполнения, поставленные в прямые скобки, взяты из факсимиле - (автографа, воспроизведенного в каталоге Е.К.Альбрехта).

[sf] [p] dolce f

- stan - za, ah, ri - tor - ni, a - ma - to be - ne, ah, ri -  
 - и и вер - нись, о друг бес - цен - ный, ах, вер -

p

- tor - ni al pri - mo a - mor!  
 - нись к бы - лой люб - ви!

p

[sf]

Tempo I

Qual con - for - to, oh dio, m'a - van - za, chi sa - rà la mia spe - ran - za,  
 Кто вер - нет мне вновь меч - ты и кто бу - дет мне от - ра - дой?

[pp]



*per chi vi - ver deg - g'i - o, se più mio non è quel*  
 Нет, жиз - ни мне не на - до, коль ме - ня не лю - бишь

*più animato*  
*lamentabile* [ *sf* ] 1) *p*

*cor, per chi vi - ver più deg - g'i - o, se più*  
 ты. Нет, и жиз - ни мне не на - до, коль ме -

*p* [ *sf* ] *dolce* [ *sf* ]

*mio non è quel co - re? Chi sa - ra la mia spe -*  
 - ня не лю - бишь ты. Ах, кто бу - дет мне от -

[ *sf* ] [ *p* ]

*- ran - za, se più mi - o non è quel cor?*  
*- ra - дай, ес - ли ме - ня не лю - бишь ты?*

[ *sf* ] 3

1) В факсимиле и в изд. Юргенсона:

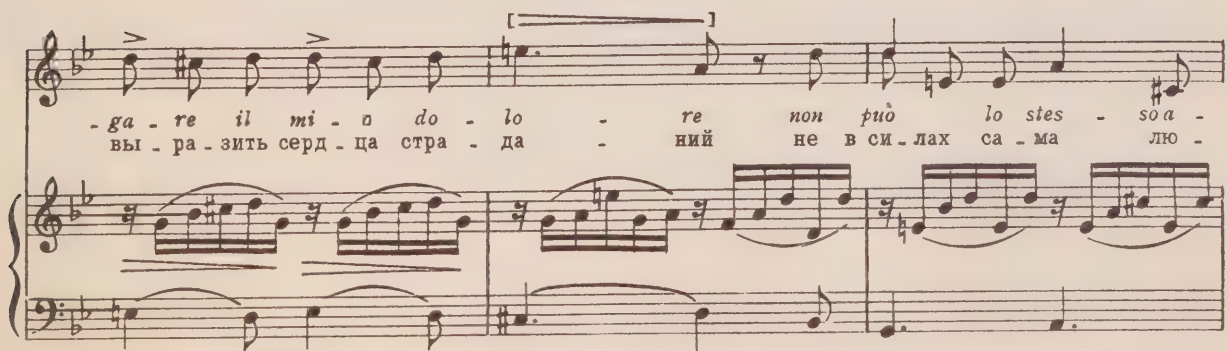
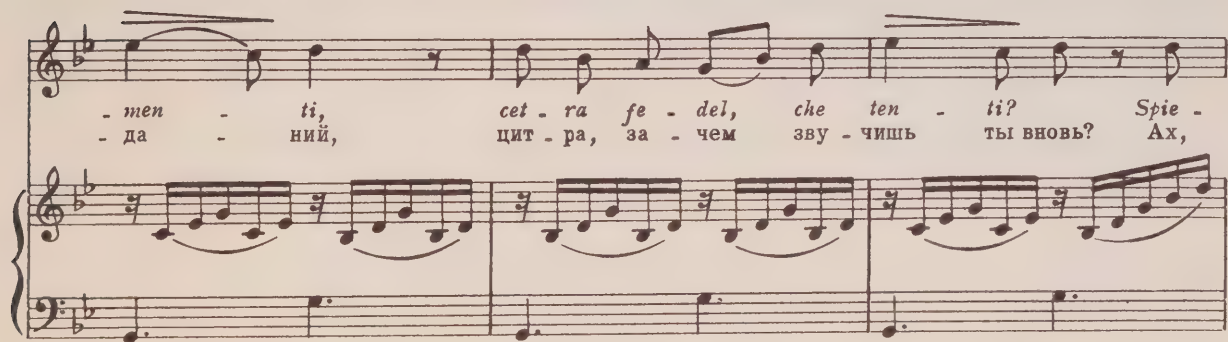
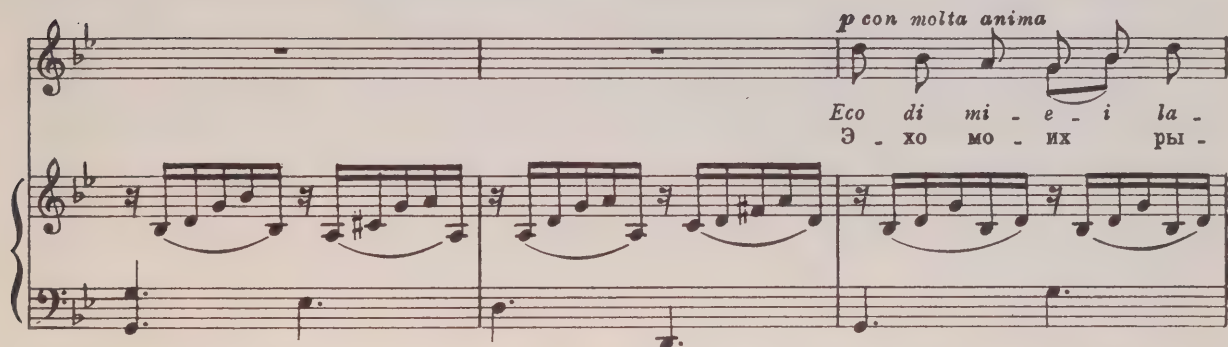


## 2. Alla cetra

## 2. К цитре



Allegretto



*mor,* *spie - ga - re il mi - o do - lo - re non*  
*бовь!* Ах, вы - ра - зить серд - ца стра - да - ний не

*più lo stes - so a - mo - re.*  
 в си - лах са - ма лю - бовь!

*grazioso*  
*[p] Fle - bil tu ce - di in - va - no all' in - ge - gno - sa*  
 Стру - ны на - прас - но зазвуча - ли, нет, не пе - ре - дать стру - нам зве -

*ma - no que - re - le i - mi - tie*  
 ня - щим мой вздох и стон пе -



*pian* - ча - ти, *con* зву - кам *f* *le* их *cor - de* дре - *tre*

- тап - ти. *Ris -*  
- жа - щим. Вот -

*p*

- по - di a miei so - spi - ri *con* re - pli - ca - ti  
- вет на сто - ны му - ки зву - чит стру - на, ры -

*lamentabile*

gi - ri, ma quel che ren - de il suo - no i  
- да - я. О чем те пла - чут зву - ки, - я

*sf*

*miei so - spir non so - no, i miei so - spir non*  
 не о том взды - ха - ю! Я не о том взды -

1)

*so - no.*  
 - ха - ю!

*Fi - ni a - ta - to be - ne lun - gi è da que - sta si -*  
 Та, ко - му от - дал я все меч - тань - я, ах! мне е - е не ви -

*p*

*- re - ne, spie - ga - re il mi - o do - lo - re non*  
 - дать уж вновь, и вы - ра - зить серд - ца стра - дань - я не

1) В изд. Юргенсона:

può lo stes - so a - mor, *spie - gu - re il mi - o do -*  
 в си - лах са - ма лю - бовь, *и вы - ра - зить серд - ца стра -*

- lo - re non può lo stes - so a - mo - re, *spie -*  
 - дань - я не в си - лах са - ма лю - бовь, *и*

*più vivace* *[p]* *sempre cresc.*  
 - ga - re il mi - o do - lo - re non può lo stes - so a -  
 вы - ра - зить серд - ца стра - дань - я не в си - лах са - ма лю -

- mor, *f* *spie - ga - re il mio do - lo - re non*  
 - бовь, *и вы - ра - зить стра - дань - я не*



1) *[p]* *sempre cresc.*

può lo stes-so, lo stes-so a-mor, spie-ga-re il mi-o do-lo-re non  
в силах са-ма, са-ма лю-бовь, и вы-разить сердца стра-дань-я не

può lo stes-so a-mor, spie-ga-re il mio do-lo-re non  
в силах са-ма лю-бовь, и вы-разить стра-дань-я не

2) 3) *[p]*

può lo stes-so, lo stes-so a-mor, lo stes-so a-  
в силах са-ма, са-ма лю-бовь, са-ма лю-  
*dim.*

*[pp]*

-to-re, lo stes-so a-mor!  
-бовь, са-ма лю-бовь!

*perdendosi*

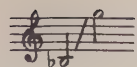
1 и 2) В изд. Юргенсона:

са-ма лю-бовь.  
lo stes-so a-mor.

3) В изд. Юргенсона:

са-ма лю-бовь  
lo stes-so a-mor.

# РАЗОЧАРОВАНИЕ



Слова С. ГОЛИЦЫНА

*Moderato* ♩ = 108

*p*

[*p*]

Где ты, о пер - во -

- е желань - е, где ты, прелест - на - я меч - та, за -

- чем по - гиб - ло на - все - гда во мне сле - по - е у - по -

*[mf]*

- вань - е? Где ты, о пер-во-е же-лань - е, где

*[p]*

*[f]*

ты, пре-лест-на-я меч - та, за - чем по-гиб-ло на-все -

*f*

*[p]*

-гда во мне сле-по - е у-по-вань - е?

*sf p pp*

по-гиб-ло на-все -гда, на - все -гда!



*[f]* *>*

Ах, я лю-бил не в пер-вый раз, мне

*sf*

пол - но, пол - но за - блуж-дать - ся: хоть жар в кро-ви и не по -

*[p]* *[mf]*

- гас, но я не впра - ве со - мне-вать - ся, что

*[p]*

клят - ва - на о - дин лишь час, лю -

*[p]*

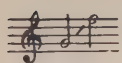
- бовь      об - ман - чи - во - е    чувст - во,      не -

- вин - ность - тон - ко - е ис - кусст - во,      а счаст - е - тень,      а

счаст - е, счаст - е,      а счаст - е - тень,

тень,      тень.

# ДЕДУШКА! - ДЕВИЦЫ РАЗ МНЕ ГОВОРИЛИ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

*Allegretto*

1. „Де-душ-ка! — де-ви-цы раз мне го-во-ри-ли, — нет-ли не-бы-  
2. „Как не быть! — у-ны-ло крас-ным от-ве-чал-я, — серд-це вас лю-

-ли-цы иль ста-рин-ной бы-ли, нет ли не-бы-  
-би-ло, так че-го не знал я! серд-це вас лю-

-ли-цы иль ста-рин-ной бы-ли?“  
-би-ло, так че-го не знал я!

3. Было время! Где вы,  
Годы золотые?  
Как пленяли девы  
В наши дни былые!

5. Душу волновали  
Их уста и очи,  
По огню бежали  
Дни мои и ночи.

7. Как не стыдно! Злые  
Вот над ним плутили!  
Нет, мы не такие,  
Мы б тебя любили!»

4. Уж они старушки,  
Но от них порою  
Много на подушки  
Слез пролито мною.

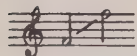
6. «Дедушка! — толпою  
Девы вскричали, —  
Жаль нам, а тобою  
Бабушки играли!

8. — Вы б любили? Сказки!  
Веры мне нейдет! —  
И на наши ласки  
Дедушка смеется.



# НЕ ПОЙ, КРАСАВИЦА, ПРИ МНЕ...

Грузинская песня



Слова А. ПУШКИНА

Andantino

*p*

Не пой, кра-са - ви - ца, при мне ты пе - сен Гру-зи -

[*p*]

- и пе-чаль-ной: на-по-ми-на-ют мне о -

- не дру-гу-ю жизнь и бе-рег даль-ный, бе-рег даль -

*pp*

*pp*

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия начинается с ноты B-flat, за которой следуют четвертные и восьмые ноты. Фортепианная партия включает аккорды и мелодические линии в правой и левой руках. Динамический знак *[p]* (пиано) встречается в начале фортепианной партии.

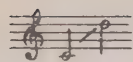
Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия начинается с ноты B-flat, за которой следуют четвертные и восьмые ноты. Фортепианная партия включает аккорды и мелодические линии в правой и левой руках. Динамический знак *[p]* (пиано) встречается в начале фортепианной партии.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия включает паузы и продолжение мелодии. Фортепианная партия продолжает сопровождение с аккордами и мелодическими линиями.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Вокальная партия заканчивается на ноте B-flat. Фортепианная партия завершает аккордом. Динамический знак *[pp]* (пианиссимо) встречается в начале вокальной партии.

1) У Пушкина: „бедной.“

## ЗАБУДУ ЛЬ Я...



Слова С. ГОЛИЦЫНА

Moderato

[p] За-бу-ду ль я вол-шеб-ство слов тво-их, - мла-ду-ю грудь о-

ни так вол-но-ва-ли, и взор о-чей не-бес-но-го-лу-бых, мо-ей люб-

-ви и ра-дость, и пе-ча-ли, мо-ей люб-ви и ра-дость, и пе-ча-ли!

За-бу-ду ль я? За-бу-ду ль я?



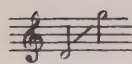
[P] За-бу-ду ль я на-смет - ли - ный у - кор, ах, может быть, на ги-бель о-бре-

-чен-ный: ты ско-ро мой у-зна-ешь при-го-вор, что за те-бя я

пал в бою сра-жен-ный, что за те-бя я пал в бою сра-жен-ный!

За - будешь ты? За - будешь ты?

# НОЧЬ ОСЕННЯЯ



Слова А. РИМСКОГО - КОРСАКА

*Andante sostenuto*

[*p*]

1. Ночь о - сен - ня - я, любез - на - я, ночь о - сен - ня - я, хоть глаз ко - ли.

[*p*]

*f*

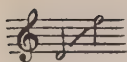
*sf* *p*

О, спа - си - бо те - бе, но - чень - ка, ночь о - сен - ня - я.

*sf* *p*

2. Не боявшись, можно мне теперь  
С девицей — душой посиживать;  
Говорить ей про любовь мою,  
Про любовь мою.
3. Злые люди не увидят нас  
В ночь осеннюю, хоть глаз коли;  
О, спасибо тебе, ноченька,  
Ночь осенняя.

# АХ ТЫ, НОЧЬ ЛИ, НОЧЕНЬКА!



Слова А. ДЕЛЬВИГА

*Andantino quasi allegretto*

1. Ах ты, ночь ли, но - чень - ка!      Ах ты, ночь ли, бур - на - я!  
2. И сто - бой, знать, но - чень - ка,      и сто - бой, знать, бур - на - я,

От - че - го ты с ве - че - ра до глу - бо - кой пол - но - чи  
как со мно - ю, мо - под - цем, грусть - зло - дей - ка све - да - лась!

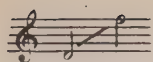
не бли - ста - ешь звез - да - ми, не си - я - ешь ме - ся - цем,  
Как за - ля - жет, лю - та - я, там глу - бо - ко на серд - це, -

все тем - не - ешь ту - ча - ми?  
по - за - бу - дешь ра - до - сти.



1. Ах ты, ночь ли, ноченька!  
Ах ты, ночь ли бурная!  
Отчего ты с вечера  
До глубокой полночи  
Не блистаешь звездами,  
Не сияешь месяцем,  
Все темнеешь тучами?
2. И с тобой, знать, ноченька,  
И с тобой, знать, бурная,  
Как со мною, молодцем,  
Грусть-злодейка сведалась!  
Как заляжет, лютая,  
Там, глубоко на сердце, —  
Позабудешь радости.
3. Позабудешь девицам  
Усмехаться, кланяться;  
Позабудешь с вечера  
До глубокой полночи,  
Припевая, тешиться  
Хороводной пляскою,  
Девичьею ласкою!
4. Нет, взрыдаешь, всплачешься,  
И, безродный молодец,  
Протоскуешь с вечера  
До глубокой полночи,  
Как кукушка сирая;  
И в постелю жесткую,  
Как в могилу, кинешься.

## ГОЛОС С ТОГО СВЕТА



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Adagio ma non troppo

*semplice ma con anima**p*

1. Не у-зна-вай, ку-да я путь скло-ни-ла, в ка-кой пре-дел из  
 2. На-шла ли их? Сбы-лись ли о-жи-дань-я? Безстра-ха верь: об-

*pp molto legato*

ми-ра пе-ре-шла... О друг, я все зе-мно-е со-вер-ши-  
 -ма-на серд-цу нет; сбы-ло-ся, было-ся все: я в сто-ро-не сви-



1) В „Лирическом альбоме на 1832 г.“:



con sord.

В изд. Юргенсона под редакцией Балакирева-Ляпунова:



con sord.

2) В „Лирическом альбоме на 1832 г.“:



*con grazia*

ла, о друг, я все зем\_но\_е со\_вер\_ши\_ла; я на зем\_ -  
 - дань - я, сбы\_ло\_ся все: я в сто\_ро\_не сви\_дань - я; я зна\_ю

*rit. a tempo*

ле лю - би - ла и жи - ла. О друг, я все зем\_но\_е со\_вер -  
 здесь, сколь ваш пре\_кра\_сен свет. Сбы\_ло\_ся все: я в сто\_ро\_не сви -

*rit. a tempo*

ши - ла; я на зем\_ле лю - би - ла и жи - ла.  
 - дань - я; я знаю здесь, сколь ваш пре\_кра\_сен свет.

<sup>1)</sup> В „Лирическом альбоме на 1832 год“:

*a tempo*



*p*

3. Друг, на зем - ле ве - ли - ко - е не тщет - но; будь тверд, а  
 4. Не у - ны - вай, - ми - нув - ше - е с то - бо - ю; не - зри - ма

*pp*

здесь те - бе не из - ме - нят; о ми - лый, здесь не  
 я, но в ми - ре мы од - ном; будь ве - рен мне, будь

*con grazia*

бу - дет, не бу - дет без - от - вет но, о ми - лый,  
 ве - рен мне пре - крас - но - ю ду - шо ю, будь ве - рен

rit.

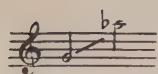
здесь не бу-дет без-от-вет - но ни-что, ни - что: ни мысль, ни вздох, ни  
 мне пре-крас-но-ю ду - шо - ю, свер-ши о - дин на - ча - то - е в дво-

a tempo

взгляд. О ми-лый, здесь не бу-дет без-от-вет - но - ни-что, ни -  
 - ем. Будь ве-рен мне пре-крас-но-ю ду - шо - ю, свер-ши о -

rit. a tempo

- что: ни мысль, ни вздох, ни взгляд.  
 - дин на - ча - то - е в дво-ем.



## ЖЕЛАНИЕ

## IL DESIDERIO

Слова-подражание стихам Ф.РОМАНИ

Romanza di Felice Romani

Andante mosso

*semplice ma con molto anima*

1. О, ес-ли б ты бы-ла со мной  
 2. Од-них нас нес бы о-ке-ан  
 1. Oh, se tu fos-si me-co  
 2. So-li sul am-pio se-no





О, ес-ли б ты была со мной, сто - бо - ю я б да -  
 Мы день и ночь проплачем там, и, на-шей грусть - ю  
 Ah, se tu fos - si me - co, ti ra - pi - rei, mio  
 Li - be - ro pian - to al - me - no spar - ger pot - rem - moi -

*legato assai*

- ле - ко по мо - рю о - ди - но - кой  
 под - ны, се - ды - е ста - нут вол - ны  
 be - не, al - lein fe - li - cia - re - ne  
 - ni - ti, la - men - ti non tra - di - ti

*vibrato ed a piacere*  
 у - мчал-ся в край и - ной, по мо - рю о - ди - но - кой у -  
 сто - нать по - доб - но нам, се - ды - е ста - нут вол - ны сто -  
 do - ve dob - biam lan - guir, al - lein fe - li - cia - re - ne do -  
 da te - sti - mon cru - del, la - men - ti non tra - di - ti

*[f] colla parte*

- мчал - ся в край и - ной!  
 - нать по - доб - но нам.  
 - ve dob - biam lan - guir.  
 da te - sti - mon cru - del.

*[p]*

*[mf] vibrato*

3. Страш - на то - ска,      тяж - ка      пе - чаль,      мы      сча - стья не      ви -  
 3. E in ram-men-tar      gli or-ro - ri      di      ques-ta vi - ta o -

*[mf]*

1) 2)

3)

- да - ли,      всю жизнь      свою      стра - да - ли. Ах!  
 - sci - ra      la tua,      la mia      sven - tu - ra      ed

*dim.* 4) *agitato e con forza*

жаль те - бя мне, жаль!      Чтоб сле - зы о - те -  
 il co-тин sof - fir,      stan-ca - ti vi - a -

*dim.*

*f. ten.*

- реть,      мы      вы - мо - лим      у мо - ря      иль  
 - to - ri      noi      chie - de - rem - то! та - ре      o

*colla parte*

1) В изд. Рикорди: 

2) В изд. Стелловского 1856 г.: ; В изд. Юргенсона под редакцией Балакирева-Ляпунова: 

3) В изд. Рикорди: ; В изд. Юргенсона: 

4) В изд. Юргенсона: 

*a tempo*  
*pianato assai*

при - стань жить без го - ря, иль без - дну у - ме -  
por - to per po - sa - re o a - bis - so per to -

[p]

1)

*dolcissimo*

- реть, иль при - стань жить без го - ря, иль  
- rir, o por - to per po - sa - re o a -

[pp]

*calando*

*a tempo*

[f] *marcato*

без - дну у - ме - реть, иль без - дну у - ме -  
- bis - so per to - ri - re, o a - bis - so per to -

[f]

- реть.

- rir. *string. e cresc.*

8

2)

*sostenuto*

1) В изд. Стелловского 1856 г.:



2) В изд. Стелловского последние две триоли не имеют ни акцентов, ни знака октавного повышения.



## ПОБЕДИТЕЛЬ



Слова В. ЖУКОВСКОГО

[Allegro moderato]<sup>1)</sup>

*ben marcato ma piano*

*mf*

Сто кра - са - виц свет ло - о - ких пред се - да - ли на тур -

- ни - ре. Все - цве - точ - ки по - ле - вы - е, а мо - я од - на - как

*p*

ро - за. Все - цве - точ - ки по - ле - вы - е, а мо - я од - на - как

*p*

*3*

<sup>1)</sup> Ни в автографе, ни в прижизненных изданиях темп не обозначен. В настоящем издании указание темпа дано по аналогии с авторским обозначением его для романса Болеро („О дева чудная моя“), музыка которого по характеру сходна с романсом „Победитель“. В изданиях последних лет обозначено — *Tempo di Polacca*.

ро - за! А - А -

На не - е гля-дел я сме-ло, как о - рел гля-дит на

солн - це.

Как от

щек мо-их го-ря-чих раз-го-ра-ло-ся за-бра-ло! Как рва-

-лось про-бить-ся серд-це сквозь тя-же-лый, твер-дый пан-цирь! Свет-лых

взо-ров ти-хий пла-мень стал ду-ше мо-ей по-жа-ром!

А - А - Свет-лых

1) В других изданиях:





взо - ров ти-хий пла-мень стал ду - ше мо-ей по - жа - ром!

*mf* *[f]*

*p*

Слад-ко-шеп - чу-щи-е

*mf*

ре - чи ста-ли серд-цу бур - ным вих - рем; и о - на - мла-до-е

*dolce*

*dolce*

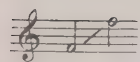
ут - ро - ста - ла мне гро - зой мо - гу - чей, и о - на - мла - до - е

ут - ро - ста - ла мне гро - зой мо - гу - чей; я по - мчал - ся, я у -

- да - рил, - и ни - что не у - сто - я ло.

## ВЕНЕЦИАНСКАЯ НОЧЬ

## ФАНТАЗИЯ



Слова И. КОЗЛОВА

Andante quasi allegretto  $\text{♩} = 60$ *dolcissimo*

Ночь ве - сен - ня - я ды - ша - ла свет - ло - юж - но - ю кра -

*p* [pp]

Red. \* Red. \* Red. \*

- сой; ти - хо Брен - та про - те - ка - ла, се - ре - бри - ма - я лу - ной; от - ра -

*pp*

Red. \* Red. \* Red. \* Red. [\*] senza

- жен вол - ной ог - нис - той блеск про - зрач - ных об - ла - ков, и вос - хо - дит пар ду -

*pedale*



ши-стый от зе-ле-ных бе-ре-гов, от зе-ле-ных бе-ре-гов.

*Red.* \*

*dolcissimo*  
Свод ла-зур-ный, том-ный

*[pp]*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

ро-пот чуть дро-би-мы-я вол-ны, по-ме-ран-цев, мир-тов

*Red.* *Red.* *Red.* \*

ше-пот и лю-бов-ный свет лу-ны, у-по-ень-я а-ро-

*pp*

*senza pedale*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* [\*]

ма - та и цве - тов, и све - жих трав, и вда - ли на пев Тор -

- ква - та гар - мо - ни - че - ских ок - тав, гар - мо - ни - че - ских ок - тав.

*dolcissimo*  
Все вли - ва - ет тай - но

*[pp]*

ра - дость, чувст - вам снит - ся див - ный мир, серд - це бьет - ся; мчит - ся

мла - дость на люб - ви ве - сен - ний пир, по вол - нам сколь - зят гон -

*pp*

*senza pedale*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

- до - лы, ис - кры брыз - жут под вес - лом, зву - ки неж - ной бар - ка -

- ро - лы ве - ют лег - ким ве - тер - ком, ве - ют лег - ким ве - тер -

- ком.

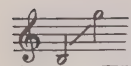
*p*

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*



## ARIA

per voce di soprano



Слова ПИНИ

Parole di PINI

## АРИЯ

для сопрано

Recitativo

Moderato

*sostenuto*

*L'i-ni-quo*  
В су-де не-

vo-to è prof-fe-ri-to! Oh co-me sot-to l'on-ta e l'ol-  
-пра-вом ре-шен мой жре-бий! О бо-же, как по-зо-ром и о-

ten.  
-trag-gio è grave il pon-do di quest' ul-ti-mo di! Me sven-tu-  
-би-дой о-тя-го-тил-ся весь по-след-ний мой день! Го-ре не-

Andante mosso

-ra-ta, ah! non più ca-de dal ci-glio stil-la di  
-счаст-ной! В гла-зах дав-но уж ис-сяк-ли сле-зы стра-

*pian* - to a con-for-ta - re il co - re d'am-ba-scia pie-no e di mor-  
 - дань - я, и не у - те - шить мне серд-ца в е - го му - чень-ях, в е - го тос-

*lunga a piacere* **Allegro**  
 - tal do - lo - re.  
 - ке смер - тель - ной.

*colla parte* *sf*

**Moderato**  
 Vin-se la tra-ma e già l'or-ren-da ac-cu-sa por-ta nel pun-toi-  
 Враг мой ли-ку-ет, и вот об-ви-не-на-я, и на-до мно-ю

*sfpp*

*il basso ben marcato*

**a tempo**  
 - stes-so su me la scu-re e la co-ro-na al vi-le che smar-  
 гроз-но ви-сит се-ки-ра. А он в ко-ро-не, пре-зрен-ный, что ког-

*sf* *p*

- ri - to ed op - pres - so nel mi - o tet - to fug - gi - va, cui  
 - да - то, у - гне - тен - ный, в до - ме мо - ем же скры - вал - ся; ко -

scet - tro ar - ma - to e la mia ma - no of - fri - va;  
 - му пред - ло - жи - ла сво - ю я ру - ку и по - мощь.

*più lento*  
*ten.*  
 ben s'ad - di - ce va in gra - to di chi tra - mò ren - der si cru - do il fa - to.  
 Так - то, не бла - го - дар - ный, за всю лю - бовь ты за - пла - тил мне му - чень - ем!

*Larghetto*  
*dolce*



*con forza*

Pron - to giun - gail fa - tal то -  
Смерт - ный час мой ко мне под -

*sf pp*

*dolce*

- men - to, lo ve - drò ma con fron - te se -  
- хо - дит, я е - го о - жи - да - ю без

[segue]

- re - na, è la col - pa che pro - va spa -  
стра - ха; на зло - де - я он у - жас на -

*spianato* *calando* *energico*

- ven - to, l'in - no - cen - za tran - quil - la si muor, è la  
- во - дит, а не - вин - ность по - кой - но у - мрет, на зло -

*p legatissimo* *sf*

*dolce*

col - pa che pro - va spa - ven - to, l'in - no - cen - za tran - quil - la si  
 - де - я он у - жас на - во - дит, а не - вин - ность по - кой - но у -

*sf pp* *dim.*

*marcato* *dolcissimo*

muor, è la col - pa che pro - va spa - ven - to, l'in - no - cen -  
 - мрет, на зло - де - я он у - жас на - во - дит, а не - вин -

*perdendo* *sempre staccato* *legato*

*a piacere* *p*

- za, l'in - no - cen - za tran - quil - la si muor, tran -  
 - ность, а не - вин - ность по - кой но у - мрет, по -

*colla parte*

*colla parte*

- quil - la, tran - quil - la si muor, tran - quil - la si  
 - кой - но, по - кой - но у - мрет, по - кой - но у -

*muor.*  
- мрет.

[*sf pp*] [*sf pp*] [*segue*] *morendo*

**Moderato**  
*con grazia*

*spianato e*

*Ris - so -*  
*Я на -*

*con anima*

- ven gaal ti - ran.no con - sor - te la mia fe - de l'am - ples - so pri - mie - ro e al com -  
- пом - ню е - му, у - ми - ра - я, на\_ши клят\_вы, доб\_зан\_я, объ\_ять - я; пусть на -



*a piacere*  
3 *a tempo*

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel cor, e al com -  
-ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем, пусть на -

*colla parte*

*poco rit.* *più animato*

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel co - re, e al com -  
-ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем, пусть на -

*p*

-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel co - re, il ri -  
-ве - ки судь - ба мо - я зла - я пробуж - да - ет у - пре - ки ду - ши, пробуж -

-mor - so, il ri - mor - so gli sor - ga nel cor.  
-да - ет, пробуж - да - ет рас - ка - янь - е в нем.

*sf* — *p* *sf* — *p*

*più lento*

*Ah!*  
*A!*

*Tempo I*  
*spianato*

*si...Ris-so venga al ti-ran-no con - sor - te la mia fe-de l'am-plex-so pri-*  
*Я на-пом-ню е-му, у-ми-ра - я, на-ши клят-вы, лоб-зань-я, объ-*

*colla parte*

*a piacere*  
*3*

*- mie - roe al com-pir dell' i - ni - qua mia sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel*  
*- ять - я, пусть на - ве-ки судьба мо-я зла - я про-буж-да-ет рас-ка - янь-е*

*colla parte*

*a tempo*

cor e al com-pir dell' i-ni-qua mia sor-te il ri-mor-so gli sor-ga nel  
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я зла-я пробуж-да-ет рас-ка-янь-е

*rit.*

[p]

*più animato*

co-re, e al com-pir dell' i-ni-qua mia sor-te il ri-mor-so gli sor-ga nel  
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я зла-я пробуж-да-ет у-пре-ки ду-

*p*

*f*

co-re, il ri-mor-so, il ri-mor-so gli sor-ga nel  
-ши, пробуж-да-ет, пробуж-да-ет рас-ка-янь-е

*sf*

*Più stretto*

cor, e al com-pir dell' i-ni-qua mi-a  
внем, пусть на-ве-ки судь-ба мо-я

*p*



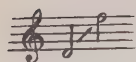
*sor - te il ri - mor - so gli sor - ga nel*  
 зла - я про - бу - жа - ет рас - ка - янь - е

*cor, gli sor - ga nel cor il ri - mor -*  
 в нем, рас - ка - янь - е в нем пусть про - бу -

*- so nel cor.*  
 - дит о - на.

*f sf p ben marcato*

## НЕ ГОВОРИ: ЛЮБОВЬ ПРОЙДЕТ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

*Andante mosso, con molta anima*

1. Не го - во - ри: лю - бовь прой -  
- чем га - сить в ду - ше мо -

дет, - за - быть о том<sup>1)</sup> твой друг же -  
- ей ед - ва блес - нув - ши - е же -

- ла - ет; ве - е он веч - ность у - по -  
- лань - я? Хоть миг поз - воль мне без ро -

1) У Дельвига: „о том забыть...”

- ва - ет, ей в жерт-ву счастье - е от - да -  
 - тань - я пре-дать-ся неж - но - сти тво -

- ет, ве - е он веч-ность у - по -  
 - ей, хоть миг поз - воль мне без ро -

[>]

- ва - ет, ей в жерт-ву счастье.е от - да - ет,  
 - тань - я пре-дать-ся неж-но-сти тво - ей,

*dim.*

*dim.* *f*

*a piacere*  
*vibrato*

ей в жерт-ву, ей в жерт - ву счастье.е от - да - ет.  
 поз - воль мне пре-дать-ся неж-но-сти тво - ей.

*ten.*

*colla parte*

3 3



[p]

2. За -  
3. За

[p]

что стра-дать? Что мне влюб-ви до-ста-лось

от не-бес же-сто-ких без горь-ких слез, без

ран глу-бо-ких, без у-то-ми-тель-ной тос-

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: *-ки? За что стра-дать? Что мне влюб-*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: *-ви до-ста-лось от не-бес же-сто-ких без горь-ких*

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальные ноты: *слез, без ран глу-бо-ких, без у-то-мительной тос-*

*vibrato ma sostenuto assai* *pp* *[f]* *colla parte* *p[p]*

1) В изд. Бернарда:

- ки!

[*mf*]

3 3

[*p*] *dolce*

4. Люб-ви два-крат - ки - е да - ны, но мне не

[*p*]

1)

зреть е - е о - сты - лой; я с ней у - мру, как

звук у - ны - лый вне-зап - но по - рванной стру-ны,

[*f*] [*p*]

[*f*] [*pp*]

1) В изд. Бернарда:



*p ten.* *f*

я сней у - мру, как звук у - ны - лый вне - зап - но

[*p*] *f dim.*

*morendo* [*p*]

по - рван - ной стру - ны, я сней у - мру, как звук у - ны -

[*p*]

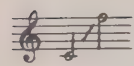
[*pp*]

- лый вне - зап - но по - рван - ной стру - ны.

[*pp*] [*p*]

*dim.* *pp*

## ДУБРАВА ШУМИТ...



Слова В. ЖУКОВСКОГО

*Andante con moto*

*p* *cresc.*

*[mf]* *p*

1. Дуб - ра - ва шу-мит; сби - ра - ют - ся ту - чи; на  
- ша от - цве-ла; при - ро - да у - ны - ла; лю-

*ff* *[mf]*

бе - рег зыбу - чий скло-нив - шись, си-дит в сле -  
- бовь из - ме-ни - ла, лю-бовь у - нес-ла на -

*p*

*[pp]*

- зах, при - го-рю - нясь, де - ви - ца - кра-са, на  
- деж - ду, на-деж - ду - мой слад - кий у - дел. Ку-

бе - рег зу - бу - чий скло - нив - шись, си - дит в сле -  
- да ты, мой ан - гел, ку - да у - ле - тел? На -

*pp*

- зах, при - го - рю - нясь, де - ви - ца - кра - са; и  
- деж - ду, на - деж - ду - мой слад - кий у - дел. Ку -

*p*

пол - ночь, и бу - ря мра - чат не - бе - са; и  
- да ты, мой ан - гел, ку - да у - ле - тел? Ах,

[>]

[*pp*] [cresc.] *ff*  
чер - ны - е вол - ны, взды - ма - ясь, бу - шу - ют; и  
пол - но! Я счасть - ем мир - ским на - сла - ди - лась: жи -

*pp* *cresc.*



тяж - ки - е вздо - хи грудь бе - лу вол - ну - ют, и  
- ла и лю - би - ла... и дру - га ли - ши - лась, жи -

*p*

*ff*

*p*

тяж - ки - е вздо - хи грудь бе - лу вол - ну - ют. 2. Ду -  
- ла и лю - би - ла... и дру - га ли - ши - лась. 3. Те -

[dim.] [pp] [mf]

[dim.] [pp]

- ки - те стру - ей вы, сле - зы го - рю - чи; дуб -

*p*

[mf]

- ра - вы дре - му - чи, то - ской - те со мной. у -

*p*

[pp]

- же не ви-дать мне ве - се - ли - я дней; про -

- сти - лась, про-сти - лась я с жизнь - ю мо - ей, у -

*pp*

- же не - ви-дать мне ве - се - ли - я дней;<sup>1)</sup> про -

*p*

[pp]

- сти - лась, про-сти - лась я с жизнь - ю мо - ей: мой друг не вос-крес - нет; что

[pp]

<sup>1)</sup> у Жуковского: „Уж боле не встретить мне радостных дней.“

[*cresc.*] *ff* *p*

бы - ло, - не бу - дет... Что ж, серд - це ми - нув - ших у - тех не за - бу - дет;<sup>1)</sup> что ж,

*cresc.* *ff* *p*

*dim.* [*pp*]

серд - це ми - нув - ших у - тех не за - бу - дет!<sup>1)</sup>

*dim.* [*pp*]

*marcato* *p* *cresc.* *ff* 4. Ах!

*[mf]* *p*

ско - ро ль прой - дут у - ны - лы - е го - ды? С вес - но - ю при - ро - ды кра -

<sup>1)</sup> У Жуковского: „И бывшего сердце вовек не забудет.“



- сы рас-це-тут... но слад - ко - е счастье - е не два ж - ды цве-тет. С вес -

*[pp]*

- но - ю при-ро - ды кра - сы рас - цве-тут... но

*pp*

слад - ко - е счастье - е не два ж - ды цве-тет. Пус -

*[p]*

*[fz]* *[fz]* \* *[fz]* *[fz]* \*

- кай же дру-го - е в сле-зах о - жи-вет; лю-бовь, ты по-гиб - ла; ты,

*[pp]*

*[>]* *[>]* *pp*

[cresc.] *ff* *p*

ра - дость, у - мча - лась; од - на о ми - нув - шем то с -

[cresc.] *ff* *p*

[*p*]

- ка мне о - ста - лась, од - на о ми - нув - шем то с -

*p*

*dim.* [*pp*]

- ка мне о - ста - лась.

*dim.* *p* [*>*]

1) [*>*]

[*>*] [*>*] *ff* *pp*

1) В изд. Бернарда № 2707 \*:



В изд. Юргенсона под ред. Балакирева - Ляпунова:



# НЕ НАЗЫВАЙ ЕЕ НЕБЕСНОЙ...



Слова Н. ПАВЛОВА

*Andante mosso* ♩ = 76

[*p*] *grazioso e*  
О - на без -

[*p*] *dolce*

*semplice*  
- греш-ных сно - ви - де - ний те-бе на ло - же не по-шлет, и для не-бес, как доб - рый

ге - ний, тво-ей ду - ши не сфе-ре - жет;



*f* с ней мир дру - гой, но *p* мир пре - лест - ный; *f* с ней гас - нет

*p* ве - ра в луч - ший край... *[mf]* *con passione* Не на - зы - вай е - е не -

- бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май! Не

на - зы - вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем -

*ten. a tempo*

ли не от-ни-май!

*colla parte* [*p*]

[*mf*] *maestoso*

Нет у не-е бес-плот-ных кры-лий, чтоб от-де-лить-ся

[*mf*]

[*p*]

от лю-дей: о-на-сли-янь-е роз и ли-лий, цве-ту-щих для зем-ных о-

[*p*]

-чей; о-на ма-нит во храм чу-дес-ный, но э-тот храм-не свет-лый рай,

[*mf*] *con passione*

но э-тот храм — не свет-лый рай... Не на — зы —

— вай е — е не-бес — ной и у зем — ли, у зем — ли не от — ни —

— май! Не на — зы — вай е — е не-бес — ной и у зем —

*ten.* *a tempo*

— ли, у зем-ли не от-ни-май!

*colla parte* [*p*]



*poco a poco accel.*

**[f]** *risoluto*

Вгля - дись в прои - зи - тельны - е о - чи, - не

не - бом све - тят\_ся о - ни: в них есть не\_пра\_вед\_ны\_е

но - чи, в них есть му\_чи\_тель\_ны\_е дни. Пред

*con grazia*  
**[p]**

*poco a poco riprendendo il*

**Tempo I**

тро - ном кра\_со\_ты те\_лес - ной свя - тых мо\_литв не за - жи -

[mf] *con passione*

- гай... Не на - зы - вай е - е не - бес - ной

и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май! Не на - зы -

- вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни - май!

*ten. a tempo*

*colla parte* [p]

[*p*] *dolce*

О-на - не ан - гел - не - бо - жи - тель, но, о люб-

*calando*

- ви е - е мо - ля, как пом-нить гор - ню-ю о - би - тель, как знать, что не - бо, что зем-

*colla parte*

*a tempo e con passione [poco accel.]*<sup>1)</sup> <sup>1)</sup> *mf* [*vib.*]

- ля? С ней мир дру - гой, но мир пре-лест-ный, с ней гас-нет ве - ра в луч-ший край... Не

*rato*] [*p*]

на - зы - вай е - е не-бес - ной и у зем - ли, у зем - ли не от - ни -

<sup>1)</sup> Знаки исполнения, поставленные в прямых скобках (в этом и последующих тактах), имеются в автографе партитуры романса.



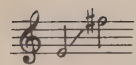
- май! Не на - зы - вай е - е не - бес - ной и у зем - ли, у зем -

- ли не от - ни - май!

<sup>1)</sup> В партитуре заключение романа, протяженностью в 6 тактов, повторяет музыку последних тактов перед ля-минорным эпизодом. При исполнении романа с фортепьяно предлагается следующее заключение:

- ли не от - ни - май!

## ТОЛЬКО УЗНАЛ Я ТЕБЯ...



Слова А. ДЕЛЬВИГА

*Andante mosso* [p] *semplice e legato assai*

1. Толь-ко у-знал я те-бя,- и  
2. Ты мне ска-за-ла:,люб-лю,, и

[p] [legato]

тре-пе-том слад-ким впер-вы-е серд-це за-би-лось во  
чи-ста-я ра-дость сле-те-ла в мрач-ну-ю ду-шу мо-

*ten.*

мне. Сжа-ла ты ру-ку мо-ю,- и  
-ю. Мол-ча гля-жу на те-бя,- нет

[f]

*con passione* *ten.*

жизнь, и все радости жи-зи в жерт-ву те-бе я при-нес.  
сло-ва все му-ки, все сча-стье вы-ра-зить стра-сти мо-ей.

[f]

[p]

3. Каж-ду-ю свет-лу-ю мы-сль, вы-со-ко-е каж-до-е чув-ст-во ты за-ро-ж-

[p]

- да-ешь, ты за-ро-ж - да - ешь в ду - ше, ты за - ро-ж -

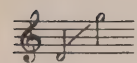
[p]

- да - ешь, ты за-ро-ж - да - ешь в ду - ше.

[p]



## Я ЗДЕСЬ, ИНЕЗИЛЬЯ...



Слова А. ПУШКИНА

**Vivace**  $\text{♩} = 76$

*p* Я здесь, И - не - зи - лья, я здесь,

*p* *dolce*

под ок - ном. Объ - я - та Се - ви - лья и мраком, и

*f* *risoluto* *sf*

сном Ис - пол - нен от - ва - гой, о - ку - тан пла -

*f* *f*

- щом, сги - та - рой и шпа - гой я здесь, под ок -

- ном, я здесь, под ок - ном.

*p dolce*

Ты спишь ли? Ги - та - рой те - бя раз - бу - жу.

*p dolce*

Про - снет - ся ли ста - рый, - ме - чом у - ло - жу. Шел -

*p dolce*

ко - вы - е пет - ли ко - кош - ку при - весь... Что

*staccato*

*p dolce*

*legato*

*passione* мед-лишь, что мед - лишь?.. *declamato* Уж нет ли со - пер - ни - ка здесь,

уж нет ли со - пер - ни - ка здесь?..

*perdendosi*

*p*

*p* Я здесь, И - не - зи - лья, я здесь, под ок -

*dolce*



ном. Объя-та Се-ви-ля и мра-ком, и

*risoluto*  
сном. Ис-пол-нен от-ва-гой, о-ку-тан пла-

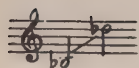
- щом, сги-та-рой и шпа-гой я здесь, под ок-

- ном, я здесь, под ок- ном.

# НОЧНОЙ СМОТР

145

Фантазия



Слова В. ЖУКОВСКОГО

Tempo di marcia ♩ = 100

В две - над - цать ча - сов по но - чам из

гро - ба вста - ет ба - ра - бан - щик; и хо - дит он взад и впе - ред, и

бьет он про - вор - но тре - во - гу. И в тем - ных гро - бах ба - ра - бан мо -

гу - чу - ю бу - дит пе - хо - ту: вста - ют мо - лод - цы е - ге - ря, вста -

- ют ста - ри - ки гре - на - де - ры, вста - ют из - под рус - ских сне - гов, срос -

- кош - ных по - лей и та - лий - ских, вста - ют с аф - ри - кан - ских сте - пей, с го -

- рю - чих пе - сков Па - ле - сти - ны. В две - над - цать ча - сов по но - чам, в две -



poco rit.

a tempo

над-цать ча-сов по но-чам.

В две-над-цать ча-сов по но-чам вы -

-хо-дит тру-бач из мо-ги-лы; и скачет он взад и впе-ред, и

гром-ко тру-бит он тре-во-гу. И в тем-ных мо-ги-лах тру-ба мо -

гу-чу-ю кон-ни-цу бу-дит: се-ды-е гу-са-ры вста-ют, вста-

-ют у-са-чи-ки-ра-си-ры, и с се-ве-ра, сю-га ле-тят, свос-

-то-ка и с за-па-да мчат-ся на лег-ких, воз-душ-ных ко-нях о-

-дин за дру-гим эс-кад-ро-ны. В две-над-цать ча-сов по но-чам, в две-

*poco rit.*

*a tempo*

147

на - д - ц а т ь ч а - с о в по но - ч а м.

*Meno mosso*

В две - на - д - ц а т ь ч а - с о в по но - ч а м из гр о - ба в ста - ет пол - ко - во - дец; на

нем сверх мун - ди - ра сюр - тук; он с ма - лень - кой шля - пой и шпа - гой; на

ста - ром ко - не бо - е - вом он мед - лен - но е - дет по фрун - ту; и



*poco**a**poco riprendendo ii***Tempo I**

мар-ша-лы е-дут за ним, и е-дут за ним адъ-ю-тан-ты; и

ар-ми-я честь от-да-ет. Ста-но-вит-ся он пе-ред не-ю; и

сму-зыкай ми-мо е-го про-хо-дят пол-ки за пол-ка-ми. В две-

-над-цать ча-сов по но-чам, в две-над-цать ча-сов по но-

*a tempo*

- чам. В две -

над-цать ча-сов по но-чам он мар-шалов всех со-би-ра-ет,<sup>1)</sup> и

*sempre p*

ближ-не-му на у-хо сам он шеп-чет па-роль свой и ло-зунг; и

ар-ми-и всей от-да-ют о-ни тот па-роль и тот ло-зунг: и

1) У Жуковского: „И всех генералов своих

Потом он в кружок собирает.“ 6326

rit. *a tempo*

Фран-ци - я - тот их па-роль, тот ло-зунг-Свя-та - я Е - ле - на. В две -

-над-цать ча-сов по но-чам, подь-ем-лясь из тем-но-го гро-ба, так

ста-рым сол-да-там сво-им яв-ля-ет-ся ке-сарь у-соп-ший.<sup>1)</sup> В две-

*p* *pp* *perdendosi* *p* *ma ben sostenuto*

-над-цать ча-сов по но-чам, в две - над - цать ча - сов по но - чам.

1) У Жуковского: „Так к старым солдатам своим  
На смотр генеральный из гроба

В двенадцать часов по ночам  
Встает император усопший.“



## СОДЕРЖАНИЕ

От редакции . . . . .	4
Моя арфа. Слова К. Бахтурина . . . . .	8
Не искушай меня без нужды... Слова Е. Баратынского . . . . .	9
Бедный певец. Слова В. Жуковского . . . . .	12
Утешение. Слова В. Жуковского . . . . .	16
Ах ты, душечка, красна девица... Слова народные . . . . .	18
Память сердца. Слова К. Батюшкова . . . . .	19
Я люблю, ты мне твердила... Слова А. Римского-Корсака . . . . .	24
Горько, горько мне, красной девице... Слова А. Римского-Корсака . . . . .	28
Скажи, зачем... Слова С. Голицына . . . . .	31
Pour un moment (Один лишь миг). Слова С. Голицына . . . . .	34
Что, красotka молодая... Слова А. Дельвига . . . . .	36
Mi sento il cor trafiggere... (Тоска мне больно сердце жмет...). Рус- ский текст П. И. Чайковского . . . . .	38
No perduto il mio tesoro... (Смертный час настал неожиданный...). Русский текст П. И. Чайковского . . . . .	43
Tu sei figlia... (Скоро узы Гименея...). Русский текст П. И. Чай- ковского . . . . .	46
Pur nel sonno... (Я в волшебном сновиденье...). Русский текст П. И. Чайковского . . . . .	48
Pensa che questo istante... (Волей богов я знаю...). Русский текст Вс. Рождественского . . . . .	52
Dovunque il guardo giro... (Куда ни взгляну...). Русский текст Вс. Рождественского . . . . .	54
Piangendo ancora rinascere suole... (Как в вольных просторах...). Русский текст Вс. Рождественского . . . . .	57
Mio ben ricordati... (Если вдруг средь радостей...). Русский текст П. И. Чайковского . . . . .	59
O Dafni che di quest' anima... (О Дафна моя прекрасная...). Рус- ский текст Вс. Рождественского . . . . .	63
Due canzonette italiane (Две итальянские канцонетты). Перевод неизвестного автора . . . . .	68
1. Ah, rammenta, o bella Irene... (Вспомни, о Ирена...) . . . . .	71
2. Alla cetra (К цитре) . . . . .	77
Разочарование. Слова С. Голицына . . . . .	81
Дедушка! — девицы раз мне говорили... Слова А. Дельвига . . . . .	82
Не пой, красавица, при мне... Слова А. Пушкина . . . . .	84
Забуду ль я... Слова С. Голицына . . . . .	86
Ночь осенняя. Слова А. Римского-Корсака . . . . .	87
Ах ты, ночь ли, ноченька! Слова А. Дельвига . . . . .	89
Голос с того света. Слова В. Жуковского . . . . .	93
Il desidero (Желание). Слова-подражание стихам Ф. Романи . . . . .	97
Победитель. Слова В. Жуковского . . . . .	102
Венецианская ночь. Фантазия. Слова И. Козлова . . . . .	106
Аria (Ария). Слова Пини . . . . .	116
Не говори: любовь пройдет... Слова А. Дельвига . . . . .	122
Дубрава шумит... Слова В. Жуковского . . . . .	129
Не называй ее небесной... Слова Н. Павлова . . . . .	137
Только узнал я тебя... Слова А. Дельвига . . . . .	139
Я здесь, Инезилья... Слова А. Пушкина . . . . .	143
Ночной смотр. Фантазия. Слова В. Жуковского . . . . .	

Индекс 9—3—2

М. И. ГЛИНКА. РОМАНСЫ И ПЕСНИ

Том I

Редактор В. Жаров

Лит. редактор И. Емельянова

Художник М. Шевцов

Худож. редактор А. Головкина

Техн. редактор С. Белоглазова

Корректор В. Варсановьев

Подписано к печати 20/I 1970 г. Формат бумаги

60×90<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Печ. л. 19,0. Уч.-изд. л. 19,0.

Тир. 8300 экз. Изд. № 6326. Т. п. 69 г., № 172.

Зак. 2065. Цена 1 р. 90 к. Бум. № 1

Издательство «Музыка», Москва,

Неглинная, 14

Московская типография № 17

Главполиграфпрома Комитета по печати  
при Совете Министров СССР, ул. Щипок, 18













M Glinka, Mikhail Ivanovich  
1620 [Songs]  
G65M78 Romansy i pesni  
v.1

Music

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---



